

Cuminanza Rumantscha Radio e Televisiun – societad regionala da la SRG SSR *idée suisse*
Radio e Televisiun Rumantscha – ina interpresa da la SRG SSR *idée suisse*



56. rapport annual CRR e RTR 2008



CRR

- 4 Per ils interess da la Svizra rumantscha
- 5 SRG SSR idée suisse Svizra Rumantscha (SRG.R)
- 6 Cussegl dal public
- 8 Quint annual
- 9 Rapport da revisiun
- 10 Premis CRR
- 12 Organs e cumissions CRR
- 13 CRR en la SRG SSR idée suisse

RTR

- 16 La bilantscha dad 8 onns
- 17 Sin buna via
- 18 Radio Rumantsch RR
- 20 Schefredacziun RTR
- 20 Televisiun Rumantscha TvR
- 21 Multimedia RTR
- 24 Cronica 2008
- 26 Communicaziun
- 28 Referat da medias
- 29 Resursas umanas
- 30 Tecnologia d'infurmaziun T+I
- 34 Quint annual

Documentaziun

- 42 RTR en la SRG SSR idée suisse
- 43 Organigram RTR
- 44 CollavuraturAs RTR
- 48 Svilup: program, persunal, expensas, public
- 52 Structura da persunal
- 53 Populaziun rumantscha
- 54 Schema program RR
- 56 Schema program TvR
- 58 La convergenza
- 59 Process da lavur redacziunal
- 60 Adressas

«L'art in mia lavur es, da der ün mielin culur eir a tematicas süttas e grischas.»
Claudio De Pedrini, redactor RR e l'ovra «Panorama Engiadin'ota» da Florio Pünter.



Duri Bezzola, president CRR



Dapi onns eri enconuscent che la SRG SSR idée suisse ha structuradas cumplitgadas. Per l'ina nascha la complexitad da l'idea federalistica tipica per la Svizra. Per l'otra ha mintgina da las unitads d'interpresa sia atgna istorgia e tradiziun.

Nus vivain en in temp da restructuraziuns che pertutgan quasi tut ils secturs da la societad. La Corporate Governance determinescha, co che societads ed instituziuns duain vegnir manadas. Risk Management, Audit Committees e novs sistems da controlla interna èn oz ils instruments da manar decisivs. Quels pretendan directivas coordinadas d'in sulet center per funcziunar bain.

Cun la nova concessiun ha il cussegl federal preni la chaschun da pretender che er la SRG SSR idée suisse chattia ina organisaziun pli survesaivla. Ina gruppa da lavur, il cussegl d'administraziun e la radunanza da delegad(a)s han examinà detagliadamain, co simplifitgar e clerifitgar las structuradas senza perder substanza. A la fin da november ha la radunanza da delegad(a)s da la SRG SSR idée suisse decidì la refurma dals statuts naziunals e regiunals. Durant il 2009 vegn elavurada la varianta definitiva cun vigur dals 1-1-2010. Midadas principalas:

- La SRG SSR, atgnamain in'uniun, vegn manada sco ina societad d'acziun e respecta las reglas da la Corporate Governance. Il cussegl d'administraziun central ha la competenza suprema. Ils cussegl d'administraziun regiunals perdan influenza, mantegnan dentant las competenzas da la giunta che fa propostas.

- Il directur general resta manader operativ da l'entira interpresa cun las competenzas e responsabladads necessarias. Ils directurs regiunals èn da nov sutmess mo ad el e betg pli er als presidents regiunals. Il directur general n'è betg pli commember dals gremis regiunals, po dentant prender part a lur sedutas.

- Las societads regiunals restan sco fin us impurtantas per ils contacts cun la societad civila ed accumpognan l'activitad da la SRG SSR idée suisse en las regiuns. Lur gremis proponan, tgi che duai vegnir elegi directur(a) ed approvan las strategias ed ils concepts da program. Ils presidents regiunals restan commembers dal cussegl d'administraziun central.

Nossa SRG.R vegn a represchentar vinavant ils interess da la Svizra rumantscha. Er la nova structura lascha il spazi da far quai cun vigur.

La SRG SSR idée suisse Svizra Rumantscha SRG.R sco successura da la CRR represchenta ils interess da la Rumantschia entaifer la SRG SSR idée suisse. Cun l'offerta da programs da radio, televisiun e multimedia da Radio e Televisiun Rumantscha RTR dat ella ina vusch a nossa cuminanza e contribuescha a la promoziun ed al svilup dal linguatg. Co ch'ella fa quai tractan ils rapports che suonan.

La lavur dals organs da la CRR

La radunanza generala dals 7 da zercladur a Cuir ha reelegi il president ed elegi ils novs commembers dals gremis SRG.R per la perioda d'uffizi 2009 fin 2012. Ulterius tractandas eran il rapport annual, il rendaint ed ina pitschna adattaziun dals statuts. Ils premis CRR èn vegnids surdads al chor Cantio Antiqua cun ses dirigent Peter Rechsteiner ed a Simon Jacomet, il creatur dal ski ZAI (guarda rapport spezial). A chaschun da la radunanza è vegni preni cumià da las commembras e dals commembers che sortan dals gremis CRR per la fin da l'onn. Per la gronda part han quels appartegnì als gremis dapi il 1992, per part schizunt pli ditg. Els han participà al grond svilup da l'interpresa RTR dapi sia independenza da la regiun DRS.

Il cussegl regional ha salvà tschintg, sia cumissiun, il directori, dusesch sedutas. Sper las fatschentas statutaras (rendaint, rapport annual, preventiv etc.) en las sequentas fatschentas stadas en il center:

- Preparar la successiun en ils gremis SRG.R per la nova perioda d'uffizi. Igl è reussì da cuntanscher persunas da tuttas regiuns, da differentas professiuns, vegliadetgnas ed interess

- Analisar ils resultats da la retschertga represchentativa davart il public RTR. Quels mussan in bun svilup tant per il radio sco er per la televisiun e multimedia. L'instrument da tele- e radiocontrol na vegn considerà sco optimal per eruir il public dad RTR

- Preparar e far l'elecziun dal nov directur RTR. Per quel motiv èsi vegnì collavurà cun in biro professiunal ch'ha fatg evaluaziuns e propostas per la decisiun definitiva dals gremis. Ils 8 da settember ha il cussegl regional elegi Mariano Tschuor sco nov directur RTR. El sa prepara en curs specifics

sin ses pensum e surpiglia la successiun da Bernard Cathomas il matg 2009

- Adattar ils statuts SRG.R a midadas en la SRG SSR idée suisse

- Approvar ils indicaturs da basa per la strategia da la SRG SSR idée suisse e dad RTR

- Sancziunar la planisaziun finanziaria a mesa vista (2009-2013)

- Prender posiziun davart la planisaziun generala e da finanzas dad RTR per 2009 e sancziunar las finamiras strategicas e las mesiras concretas en ils divers secturs da manaschi RTR e las incumbensas specificas dal directur

- Examinar las propostas dal directur e da la direcziun per sviluppar vinavant ils programs da la TvR (d'augmentar l'offerta visuala resta ina finamira strategica) e la purschida da multimedia

- Prender posiziun davart la refurma da structura da la SRG SSR idée suisse. En quel connex èn er vegnidas consideradas e discutadas las opiniuns e propostas da las autras societads regiunals, surtut quellas da la regiun SRG.Deutschschweiz.

- Analisar ils ristgs da la SRG SSR e dad RTR e discutir mesiras per RTR

- Discutar la collavuraziun cun il departament da medias da la HTW Cuir

- Eleger delegad(a)s per la radunanza da la SRG SSR idée suisse e per ils gremis da la SRG.Deutschschweiz (SRG.D)

- Sancziunar ils differentes rapports davart l'andament dal manaschi e las finamiras dad RTR

- Examinar ina collavuraziun cun autras chasas da medias

- Decider da nov las competenzas da sutscriziun e da finanzas.

Contacts

Il president da la SRG.R è commember dal cussegl d'administraziun central, da ses Audit Committee e dal comité d'investiziuns. El fa medemamain part da la conferenza dals presidents e dal cussegl regional da la SRG.D (Deutschschweiz).

Da las sedutas dal directori e dal cussegl regional han fatg part regularmain il directur general Armin Walpen, il directur Bernard Cathomas ed il schef da finanzas RTR, Theo Haas. Armin Walpen orientescha en mintga seduta da quai che fatschenta la SRG SSR idée suisse. Il directur rapporta regularmain a bucca ed en scrit davart l'andament da l'interpresa RTR.

Engraziament

La gronda lavur è stada pussaivla grazia ad ina buna collavuraziun sin tut ils stgalims. Al directur general ed a la SRG SSR idée suisse, al directori ed a tut las commembras ed als commembers dals gremis, al cader ed a las collavuraturas ed als collavuratur RTR ed a l'assistenta SRG.R Clara Gerber in grazia fitg per tut lur lavur e bainvulientscha. In engraziament spezial admett jau a tut las persunas ch'han durant onns prestà buna lavur en noss gremis e che sortan la fin da l'onn pervia da la limitaziun dal temp d'uffizi.

Sunter var 8 onns en uffizi va il directur Bernard Cathomas la fin da matg 2009 en pensiun. El è arrivà 2001 cun visiuns cleras ed ha en paucs onns contribuì decisivamain a dar a nossa interpresa ina nova fatscha a l'intern e vers enora. La Chasa RTR, il schlargiament dals programs, «Tgi che sa rumantsch sa dapli», l'offerta da multimedia e la nova paisa che las regiuns han oz, quai èn in pèr dals projects durant ses temp. El ha manà l'interpresa RTR cun prudenza e represchentà ella en ils gremis naziunals cun grond success.

En num dals gremis in cordial engraziament e tut ils buns giavischs per sia proxima fasa da la vita. La basa da partenza per il nov directur Mariano Tschuor che surpiglia l'uffizi il matg 2009 è buna.

Schimun Lemm, president cussegl dal public

L'onn 2008 signifitga per diversas commembras e commembers dal cussegl dal public l'ultim on d'uffizi.

En quatter tschentadas ha il cussegl dal public tractà pliras emissiuns e temas che stattan en connex cun emissiuns dad RTR. En emprima lingia vul il cussegl dal public contribuir cun sia lavur ad in'auta qualitad da las emissiuns e dal program.

In curt rapport cronologic infurmescha davart la lavur dal cussegl dal public durant l'onn 2008.

La tschentada dals 20 da favrer 2008

En l'emprima tschentada da l'onn 2008 ha tractà il cussegl il sequent:

- las tematicas religiusas
- il rumantsch grischun
- il program da musica da la notg

Emissiuns cun tematicas e cuntegns religius èn per il public da gronda impurtanza. RTR porscha emissiuns da buna qualitad. Ensemen cun sora Ingrid Grave èn las singulas emissiuns e lur impurtanza vegnidas discutadas.

Rumantsch grischun: il cussegl dal public reagescha a moda positiva sin l'introducziun dal rumantsch grischun sco lingua legida en las novitats dad RTR. Il RR ha tenor il cussegl dal public l'incumbensa da promover il rumantsch grischun entaifer il med. Il cussegl dal public decida d'observar en avegnir regularmain l'applicaziun dal rumantsch grischun en il RR.

Nov datti en il RR in program da musica er durant las uras da notg, vul dir da las 22.00 a la damaun a las 6.00. Il cussegl dal public lauda la selecziun da la musica tipicamain rumantscha u grischuna fin mesa-notg e la damaun marvegli. Per l'auditor èsi impurtant da pudair s'identifitgar cun in program da musica indigena er durant las uras da notg.

La tschentada dals 9 d'avrigl 2008

L'emissiun da televisiun «Contrasts»

Tenor il cussegl dal public èn ils «Contrasts» in'emissiun d'auta qualitad. La variaziun dals temas e dals cuntegns plascha ordvart bain. Impurtant èsi da pudair mantegnair er en avegnir il temp ed il lieu en il program da la televisiun. Cun questa preschientscha en il program pudain nus er garantir ina spierta da program en lingua rumantscha per indigens ed er sur noss cunfins or. L'emissiun è per la TvR da gronda impurtanza.

La tschentada dals 13 d'avust 2008

Temas: il battaporta, il sport

Tar il battaporta.ch sa tracti d'ina pagina d'internet per la Rumantschia. Ils cuntegns sa drizzan en emprima lingia ad in public giuven. Impurtant èsi insumma da porcher a la giuventetgna ina plattforma en ils meds da massa moderns sco l'internet. Il cussegl dal public lauda l'engaschament dal RR per quella spierta adina pli impurtanta.

Sport: la qualitad da las contribuziuns da sport daventa adina pli professiunala e la quantitad crescha. RR ha realisà ch'in program attractiv sto resguardar cun-tinuadamain il sport, mo uschè èsi pussaivel da corresponder als giavischs d'in vast auditori.

La tschentada dals 10 da december 2008

En l'ultima tschentada dal 2008 ha il cussegl dal public s'occupà ina giada dapli dal rumantsch grischun. Per l'avegnir giavischa il cussegl dal public ch'il rumantsch grischun vegnia applitgà anc pli consequentamain al microfon sco lingua legida. Las redacturas ed ils redactors fan ina fitg buna lavur.

Il rest da la tschentada è stada dedi-gada al cumià da pliras commembras e commembers dal cussegl dal public.

A la fin da mes rapport vulesch jau engraziar a tut las personas che sortan dal cussegl dal public per lur lavur prestada durant blers onns, a quels che restan vinavant ed als elegids nov en il cussegl dal public grazia fitg per lur engaschi e bler plaschair en lur lavur impurtanta ed interessanta.

«Cura ch'ils collaboraturs e las collaboraturas da RTR bandunan m'iu biro cun fatscha cuntenta, lu considereschel jeu quei sco «art da mia lavur»»

Maria Rensch, referendaria resursas umanas e l'ovra «Muntognas Nr. 8» da Jules Spinatsch.



Quint da gudogn e sperdita	2008	2007
	CHF	CHF
Entradas da gestiun	37 104.16	64 285.20
Contribuziuns	9 732.00	9 852.00
Contribuziuns da commembers(ras) CRR	9 732.00	9 852.00
Assegnaziuns/contribuziuns	54 000.00	54 000.00
Assegnaziun societad regionala CRR	54 000.00	54 000.00
Entradas da retgavs da chapital	4 281.20	3 919.10
Tschains e rendita da titels da valur	4 281.20	3 919.10
Ulteriuras entradas	500.00	0.00
Ulteriuras entradas	500.00	0.00
Revalitaziun vaglias	-31 409.04	-3 485.90
Expensas da gestiun	63 642.75	51 481.85
Lavur publica CRR	12 519.35	9 027.00
Contacts d'infurmaziun	51.00	27.00
Rapport annual CRR	9 000.00	9 000.00
Stampats, prospects	1 832.85	0.00
RTR/CRR nov CD	1 635.50	0.00
Radunanza da commembers CRR	12 076.20	8 750.60
Stampats	2 519.00	2 390.50
Organisaziun	0.00	540.40
Revisiun dal quint	650.00	660.20
Spesas radunanza generala	8 907.20	5 159.50
Exposiziuns, forums, infurmaziuns	3 100.65	2 079.20
Material da reclama ed infurmaziun	2 281.10	0.00
Indemnisaziuns per lavurs spezialas	300.00	1 100.00
Spesas	519.55	979.20
Contribuziuns CRR al studio per indrizs tar exposiziuns e.u.v.	0.00	0.00
Distincziuns	8 515.00	8 332.00
Premi radio e televisiun CRR	8 000.00	8 000.00
Premi schurnalistic «Cristal»	0.00	0.00
Spesas	515.00	332.00
Organs	16 770.30	12 477.50
Indemnisaziuns suprastanza, lavur speziala	5 100.00	5 400.00
Represchentaziun e contacts, scolaziun	5 364.85	4 244.50
Custs d'administraziun	376.40	994.20
Spesas organs e represchentaziun	5 929.05	1 838.80
Secretariat	10 661.25	10 815.55
Part indemnisaziun secretariat	6 000.00	6 000.00
Part prestaziuns socialas	1 000.00	1 000.00
Part administraziun (incl. spesas da banca)	3 661.25	3 815.55
	-26 538.59	12 803.35

Bilantscha	2008	2007
Banca chantunala CK 090.817.700	23 571.26	22 173.51
Banca chantunala CA 090.817.701	32 445.10	29 089.15
Taglia anticipada	682.55	565.80
Vaglias	156 655.31	188 064.35
Scrit da participaziun	100.00	100.00
Activas	213 454.22	239 992.81
Passivas transitorias	0.00	0.00
Facultad	239 992.81	227 189.46
Resultat annual	-26 538.59	+ 12 803.35
Passivas	213 454.22	239 992.81

Rapport da revisiun a la radunanza generala da la societad commembra SRG.R

Sin fundament da nossa incarica avain nus controllà il quint annual per ils 31 da december 2008 tenor las reglas da revisiun e pudain confermar che

- la bilantscha ed il quint da gudogn e sperdita correspundan als cudeschs
- la contabilitad è manada schuber ed en urden
- la facultad mussada en la bilantscha è avant maun

Nus recumandain d'approvar il quint 2008 e da dar scarica a l'organ responsabel ed engraziain per la lavur prestada.


Giachen Caduff


Andri Linsel

Cuira, ils 30 da schaner 2009

Ils premis CRR 2008 han retschet:

Cantio Antiqua, che chanta sut la direccziun da Peter Rechsteiner, per sia prestaziun a favur da la cultura da chant en general e per sia interpretaziun distinguida da chanzuns rumantschas.

Il creader dal ski ZAI, Simon Jacomet, per sia iniziativa da sviluppar e realisar in product extraordinari che signifitga in enritgament economic da la regiun e che sa preschenta en qualitat e furma unica.

Da la laudatio dad Albert Gaudenz per l'ensemble Cantio Antiqua

«...La chüna dal Cantio Antiqua es da chatter in Engiadina'ota e que a La Punt-Chamues-ch. Il fundatur es sto Frieder Neunhoeffler, oriund da la Germania. El as vaiva dedicho impustüt al chaunt ed a la musica dal temp da la renaschentscha e dal baroc tampriv. Zieva ch'el d'eira rivo in Engiadina ho'l cumanzo a chanter madrigals e pustüt ouvas sacralas insembel cun ün puogn plain chantunzas e chantunzs da La Punt. Ils componists predilets d'eiran Orlando di Lasso, Leonhard Lechner, Claudio Monteverdi ed oters. Il nom Cantio Antiqua dimena renda attent sülla paschiun pel chaunt dal temp medioevel...»

La seguonda vita dal Cantio Antiqua sto in stret connex cun la persona da Peter Rechsteiner. Peter Rechsteiner es naschieu a Samedan. El es creschieu sü in üna famiglia, inua cha chaunt e musica vaivan üna posiziun centrela. Las prümas impreschiuns chi haun aviart a Peter il gust per la musica d'eiran traunter oter diversas chanzuns rumantschas, chantedas dal Cor mixt da Samedan sün üna da las prümas plattas da gramofon registredas in Engiadina...

Hoz es Peter Rechsteiner ingascho scu organist a la Catedrala a Cuira, scu magister da musica a las scoulas da musica a Cuira ed a Landquart. Daspera dirigia el il Cor da la Catedrala a Cuira ed apunto daspö il 1991 il Cantio Antiqua in Engiadina. Dals ans 70/80 ho Peter mno co a Cuira il Chor mischedau romontsch Rezia, quella vouta ün cor gigantic da passa 100 commembers. Ün evenimaint tuot speciel illa carriera da Peter Rechsteiner es sto dal 1986, cur ch'el ho dirigieu aint il teater da cited a Cuira la prüma opera rumantscha, «Il cerchel magic» componida da Gion Antoni Derungs ed insceneda da Gian Gianotti...

Ovas da la classica, da la romantica fin tar composiziuns contemporanas e pustüt adüna eir chanzuns rumantschas d'eiran da chatter aint ils programs dal Cantio Antiqua. Tals «high lights» vulessi numner:

Lamento d'Arianna da Claudio Monteverdi, il quartett dobel our da l'Elias da Felix Mendelssohn, chanto a la festa da chaunt chantunela a Cuira cul predicat excellent, Liebeslieder da Johannes Brahms cun Aita e Risch Biert al clavazin, e natürelmaing scu punct culminant il concert da quist an in favrer cul Requiem da Mozart a Cuira ed a Samedan. Mincha concert cuntgniva però eir chanzuns rumantschas. Pustüt la bellichma «Serenada» da nos componist engiadinais Otto Barblan nun ho më sus-chieu mancher scu cumgio dal public a la fin dal concert.

Specielmaing vulessi manzuner l'ediziun dal disc cumpact cumparieu dal 2004 suot il titel «Brama». L'inizianta es steda Emilia Zangger-Rechsteiner, la sour da Peter... Il Cantio Antiqua ho piglio per mauns la chosa ed ho realiso insembel cul Radio Rumauntsch ün DC cun üna colleziun da nossas pü preziasas chanzuns populeras, ma eir cun singulas chanzuns d'art scu Amor illa barcha da Giovanni Gastoldi, A l'ur dal champ e Vut dad Armon Cantieni ed apunto la Serenada dad Otto Barblan. La «Brama» as preschainta in üna stupenda qualited...

In mia laudatio per il Cantio Antiqua vulessi manzuner persunelmaing dasper ils duos dirigents eir ad Emilia Zangger-Rechsteiner, la sour da Peter. Sainza Emilia nu gress bger i'l Cantio. Instancabelmaing s'ingascha ella scu dirigenta da register, scu organisatura da las fin d'eivnas da chaunt e dals concerts e s'inclegia scu soprannista...»

Da la laudatio da Leo Tuor per Simon Jacomet:

«...Simon Jacomet savess dir pacifcamein cun Hans Morgenthaler, scriptur svizzer, autur dil famus cudisch «Ihr Berge», staus 1911 sco in dils emprems cun skis sil Tödi, schelau giu sin quella tura feructa tut ils dets da domisdus mauns: «In oder dicht neben dem Kinderwagen war's, da mir die Berge zum erstenmal auftauchten.» ...Simon Jacomet ei staus suenter la matura treis onns e miez a Firenze silla scola d'art e grafica. Vegnius anavos e maliau. Ach, fuss el mo staus - quei ei miu meini persunal - sin quella via, ach fuss siu renomau numalin (ni: Namensvetter, per quels che san buca romontsch), fuss mo siu numalin Giacometti staus siu exempel. Simon cu ti has fatg zais raps cun Zai, semetta els fistitgs dil grond Alberto, Diego, Augusto, Giovanni e co els han tuts num. Ti sas maliar...»

Momentan denton has ti scret sin la bandiera zai. Quei muossa schon inaga tia

formaziun humanistica. Eran buca ils latins meisters dils plaids cuorts? Alea iacta, festina lente. Era Shakespeare preferescha ils plaids dad ina silba. Siu pli renomau vers ha 9 plaids dad 1 silba ina suenter l'autra che sbucca pér alla fin dalla lingia en duas: To be or not to be that is the question. Era Ti, in meister dils plaids cuorts. In che pren il plaid Zai sco marca, ei buca in da parlahanzas. Pli cuort va ei strusch pli. Co savess ins dar meglio il caracter dallas muntognas, il caracter dil muntagnard che tschontscha bu bia ed ha aunc meins il basegns da curdar si?...»

Na - el stat zais a Mustér e metta si fatschenta sut la claustra ella vischinonza digl avat, occupescha 10 luvriers ella regiun, en in temps ch'ils biars han si la platta che nus seigien ils pli paupers dil mund e tut mondi dalla val giu - sche dueigien ei i - ed jeu poss buca tedlar pli quella lira, che sche la Porta Alpina ed il Parc Adula vegnien buc, seigien nus mause cun nos speculants e tut...»

Zai stat per produccziun individuala, contra standard e quantum. «Manu-factura» el ver senn dil plaid. Mintga ski ei ina persunalitad, sco mintga faultsch fuva inagada ina. Gie sco ei deva la faultsch carpata (la fotsch carpata da meis bap, sco Cla Biert di), sco ei deva la faultsch galizia, e deva la tudestga, la terca vendida dils marcadonts sco Falce Testa di Turco, sco ei deva la faultsch marmotta, aschia meina Simon senza saver vinavon quella tradiziun: el ski. Ses skis survegnan nums schi autentics sco las faultschs: Sutsu, Vieneu, Siegiu, Enado (se-capescha cul risico ch'ils schuobs legian Enàdo e patratgan matei vida Tornado).

Lu dat ei il ski da crap: la spada ella varianta cufla e suffel, lu il Zai laisa (per neiv entira) ed il Zai tila (per sin pista). Quei ei poesia...

Zai suggerescha era buca subvenziuns dil Cantun, ei buca produccziun da fabrica, zai stat per qualitat, cuolm, pitgogna, spora carnpiertg, muntagnard, greppa, ca-fuglia, crappa, tgamins. Zai ei il davos quei che nus fuvan, quei ch'in per da nus ein aunc adina...

Jacomet e Giacomettis duvrein nus. Buca da quels che mettan il Cantun sut squetsch. Buca da quels che mettan nus sut squetsch. Da quels che stattan ellas vals, creeschian leu plazzas da lavur. Tilan si lur buobanaglia els vitgs. E surtut da quels che han fantasia. Simon ti tilas la dretga laisa: Alps senza Porta. Romontschs senza stuer esser latins. Zais. Stai aschia. The rest is silence. (Hamlet, act 5, scena 2, vers 365).»

La surdada dal premi CRR, ils 7 da zercladur 2008 a Cuira.

Da sanester: Duri Bezzola (president CRR), Peter Rechsteiner, Albert Gaudenz (laudatur).



Da sanester: Duri Bezzola (president CRR), Simon Jacomet, Leo Tuor (laudatur).



Organs e cummissiuns CRR 2008

Il cussegl regional CRR

Il cussegl ha en emprima lingua funcziun da controlla ed elecziun. El approva il rapport e quint annual ed elegia ina part dals commembers dal directori, dal cussegl dal public, mo era il director da la RTR. Ultra da quai decida el davart reglaments, indemnisaziuns e contribuziuns finanzialas e tracta problems da natira generala da la CRR che vegnan sutmess dal directori CRR.

Elegi entras la radunanza da commembers

president	Duri Bezzola	arch. dipl. FH/STV, ant. cusseglier naziunal	Scuol
vicepresident	Remo Godly	mainafatschenta	Zernez/Cuira
	Gian Guolf Bardola	inschigner	Villa Luganese/Sent
	Remi Capeder	fiduziari	Casti
	Gion T. Deplazes	fiduziari	Domat
	Schimun Lemm	impiegà social	Tavau
	Vitus Locher	secretari da sindicat	Domat
	Martin Quinter	anteriur director da banca/mastral	Mustér
	Barbara Riedhauser	collavuratura LR	Ziràn
	Claudia Willy-Bazzi	tgirunza d'uffants/chasarina	Ftan

Elegi entras il cussegl federal

	Duri Bezzola	arch. dipl. FH/STV, ant. cusseglier naziunal	Scuol
--	--------------	--	-------

Cooptà entras il cussegl regional

	Duri Blumenthal	mainafatschenta	Degen
	Jon Dolf	manader d'ina filiala da banca	Flem/Maton
	Curdin Foppa	cussegliader puril	Favugn/Vignogn
	Gianna Luzio	geografa	Savognin

Represchentant SSM (1 sez)

	Gion Hosang, Olivia Mosca, Pia Plaz (alternant)
--	---

La cummissiun dal cussegl regional (directori)

Il directori da la CRR è facticamain il cussegl d'administraziun dad RTR. El maina las fatschentas da la CRR, prepara las fatschentas dal cussegl regional ed exequescha ses conclus, el concluda reglaments e premis da radio e televisiun. Sin proposta dal director dad RTR elegia el collavuraturas e collavuratur cun funcziun da cader A. El approva la strategia da l'unitad d'interpresa RTR, il preventiv, il plan da finanzas ed il plan d'investiziuns dad RTR e survigilescha l'entira gestiun da l'unitad d'interpresa.

Elegi entras la radunanza da commembers

president	Duri Bezzola	arch. dipl. FH/STV, ant. cusseglier naziunal	Scuol
vicepresident	Remo Godly	mainafatschenta	Zernez/Cuira
	Duri Blumenthal	mainafatschenta	Degen
	Martin Quinter	anteriur director da banca/mastral	Mustér

Directur general SRG SSR

	Armin Walpen
--	--------------

Elegi entras il cussegl federal

	Duri Bezzola	arch. dipl. FH/STV, ant. cusseglier naziunal	Scuol
--	--------------	--	-------

Dal cussegl regional e dal directori fa il director dad RTR part cun dretg da far propostas e cun vusch consultativa.

Il cussegl dal public

Il cussegl dal public è in organ consultativ che persequitescha il svilup ed ils products dal program da Radio e Televisiun Rumantscha. El procura per in stretg contact tranter ils responsabels dals programs ed il public. El accumpogna e sustegna l'activitad da program cun evaluaziuns, constataziuns, propostas ed impuls.

Elegi entras la radunanza da commembers

president	Schimun Lemm	impiegà social	Tavau
-----------	--------------	----------------	-------

Elegi entras il cussegl regional

vicepresident	Corsin Farrér	pur/pres. dal cussegl grond	Stierva
	Iso Albin	scolast/dirigent	Mustér/Cuira
	Carl Caflisch	funcziunari chantunal	Trin-Digg
	Annaleta Semadeni-Kaiser	translatura	Andeer
	Michael Spescha	contabilist	Glion
	Vito Stupan	anteriur president communal	Sta. Maria
	Norbert Vinzens	scolast	Sedrun



Il directori CRR. Da sanester: Martin Quinter, Duri Bezzola, Remo Godly, Bernard Cathomas, Armin Walpen, Duri Blumenthal.

Elegi entras la cummissiun dal cussegl regional (directori)

	Milena Feuerstein	chasarina/magistra	Zuoz
	Patric Vincenz	administratur dal cudesch funsil	Savognin

Cooptà entras il cussegl dal public

	Amanda Beeli-Coray (fin 4-2008)	chasarina	Sagogin
	Gian-Peder Gregori	linguist	Domat
	Ruth Sonder-Augustin	pura	Salouf

Ils organs da mediaziun CRR, radio e televisiun, senza perioda d'uffizi

mediatur	Toni Hess	giurist	Cuira
suppleant	Jon Peider Arquint	giurist	Ardez

Ils revisurs da quint, societad commembra CRR

revisurs	Balzer Caviezel	fiduziari	Vella
	Clemens Poltera	fiduziari	Rona
substituts	Andri Lansel	fiduziari	Sent
	Gion Sutter	fiduziari	Cuira

Administraziun CRR, societad regionala e commembra

	Clara Gerber	Alvagni/Cuira
--	--------------	---------------

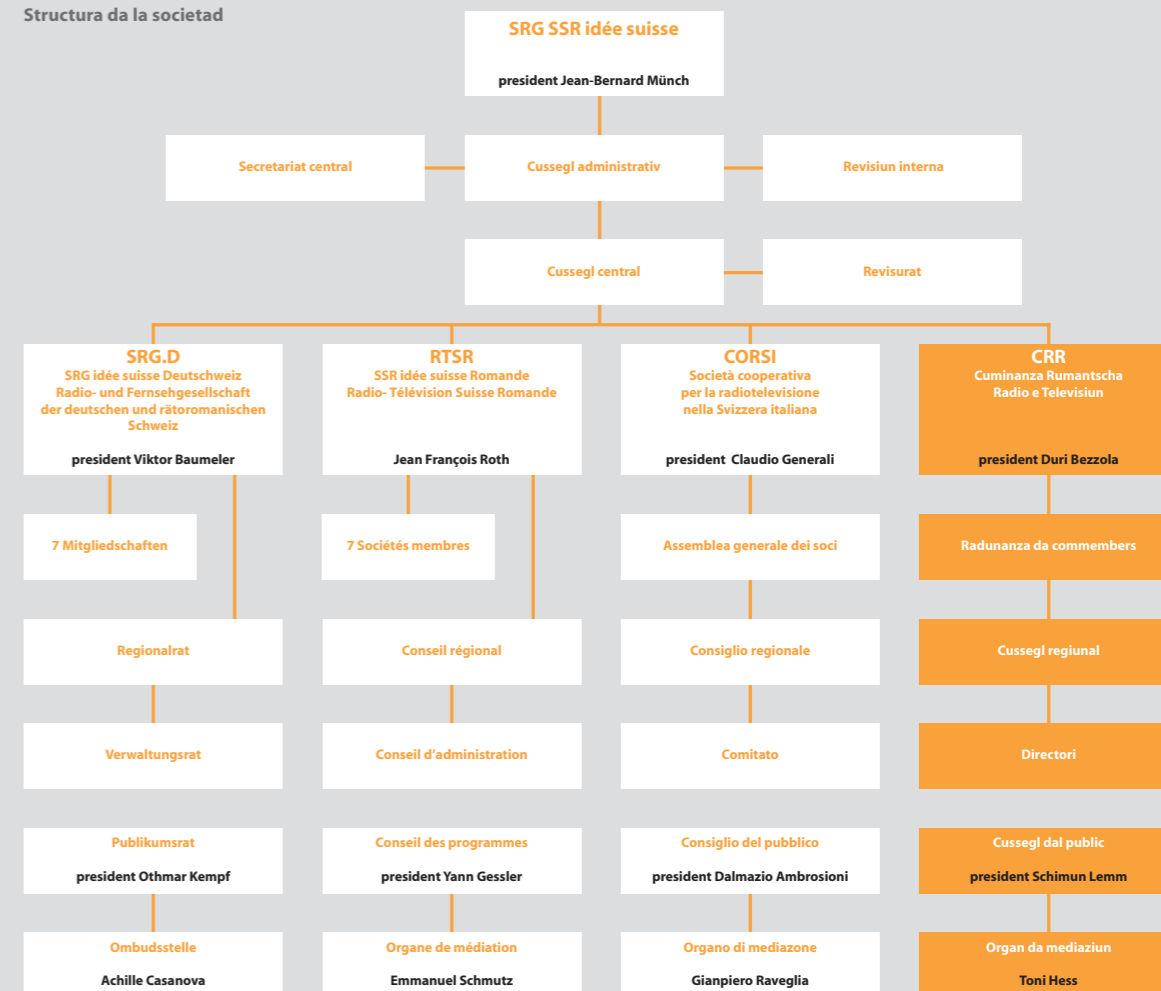
La CRR en la SRG SSR idée suisse cussegl central e directori (cussegl d'administraziun)

	Duri Bezzola	president CRR	Scuol
--	--------------	---------------	-------

Ils represchentants en organs da DRS

cussegl regional	Duri Bezzola	president CRR	Scuol
cussegl dal public	Schimun Lemm (fin 5-2008)		Tavau
	Corsin Farrér (a. p. 5-2008)		Stierva

Structura da la societad



«Sin nossa pagina rtr.ch survegnan radio e televisiun ina nova dimensiun.
Quai è l'art – l'art en mia lavur.»
Flurina Andriuet, redactura multimedia e l'ovra «Flurs en ina vasa» dad Ursina Vinzens.



Bernard Cathomas, directur RTR



Il rapport preschent è mes otgavel ed ultim sco directur dad RTR. Bler è sa midà da 2001 enfin oz. Per gronda part èn las visiuns a lunga vista, citadas en il rapport annual 2002, realisadas.

Il Radio Rumantsch RR è sa sviluppà da 14 a 24 uras al di, ha in profil da program nov cun dapli cuntegns, cuntanscha dapli auditor(a)s ed emetta in repertori musical adattà al public. La moderaziun è vegnida modernisada, l'infurmaziun schlargiada ed approfondada; las novitads vegnan legidas en rumantsch grischun. Grazia a la tecnologia digitala vegn RR recepì mobil dapi 2008 en l'entira Svizra. La rait da derasaziun sur undas ultra curtas (UUC/UKW) en il Grischun è vegnida meglierada, quella per la derasaziun digitala (DAB resp. DAB+) è nova.

La Televisiun Rumantscha TvR ha dublegià il temp d'emissiun dal Telesguard che vegn dentant emess ad uras main favuravlas, persunter repetì sin SF info cun adina dapli success. Per dapli program visual sur televisiun u internet èn vegnidas svilupadas opziuns e concepts, deplorablmain n'èsi betg stà pussaivel da far er en quel sector il pass decisiv ad ina televisiun rumantscha per propi. L'offerta visuala actuala da var 90 minutas ad emna vegn stimada dal public.

Dapi 2006 procura ina redacziun da multimedia per ina purschida remartgabla sur internet. Cun news, cun l'access a l'archiv per emissions gia emessas (on demand), cun Podcast, cun infurmaziuns supplementaras ed auters servetschs participescha RTR al svilup multimedial.

RTR lavura dapi 2006 en la Chasa da medias amez Cuir a cun tecnologia moderna ed ha sco emprima unitad d'interpresa da la SRG SSR realisà consequentmain la convergenza da radio, televisiun e multimedia, quai vul dir ina stretga coordinaziun da quels trais meds. Acziuns da promoziun sco «Tgi che sa rumantsch sa dapli» (2002), «Chara lingua» (2007), «Gizzai las ureglias» (2008), in nov logo ed ina preschientscha regulara ferma en tut las regiuns han sensibilisà il pievel e la politica per RTR e sia lavur.

Marcantamain èn las redacziun regiunalas vegnidas engrondidas da quatter posts da lavur 2001 a 15 il 2008. Ina reorganizaziun generala ha adattà process e structures als principis moderns dad ina interpresa da medias. Vegnida midada è er l'organizaziun purtadra da la CRR (Cuminanza Rumantscha Radio e Televisiun) a la SRG SSR Svizra Rumantscha SRG.R.

Tut quels svilups ed anc autras midadas èn mo stadas pussaivlas grazia a la SRG SSR idèe suisse ch'ha laschà persvader che RTR haja il dretg ad in svilup. Las finanzas dad RTR èn s'augmentadas en quels onns da var 16 a passa 21 miu., las plazzas da lavur per var 40 a var 126 plazzas cumplaias, repartidas sin 162 persunas. RTR è oz ina interpresa da medias cun auta professiunalitad, bain preparada per l'avegnir.

Lavurar en ina interpresa sco la SRG SSR ed RTR hai jau considerà sco in privilegi. Jau giavisch a l'interpresa ed a las persunas che lavuran en quella che quai restia uschia.

L'onn da rapport ha RTR gi tschintg finamiras centralas: augmentar la qualitat e la quantitat da la purschida, rinforzar l'infurmaziun da las regiuns, refurmar l'organizaziun per la convergenza, mantegnair il public e vegnir anc pli manaivel da quel, introducir il rg per leger las novitads. Co e cun tge mesiras che quellas finamiras èn vegnidas cuntanschidas explitgeschan ils rapports sin las proximas paginas.

1. Ils cuntegns: En tuts trais vecturs (radio, televisiun, multimedia) hai dà novaziuns da program. Cun l'offerta e la qualitat actuala arriva RTR dentant a ses cunfins: RTR ha l'output il pli grond per persuna e producescha cun ils custs ils pli bass per minuta en l'entira SRG SSR idèe suisse. Per far dapi duvrassi dapli capacitads e meds.

2. Las redacziuns regiunalas: Las redacziuns a Samedan e Scuol sco er quellas a Mustér e Glion èn engrondidas ed enritgeschan ils programs dad RTR a moda veiva ed udibla. En il Grischun central n'èsi betg stà pussaivel da plazzar sco previs dus redactors, pervia da difficultads da chattar persunas adattadas, uschè che quella regiun è vegnida tgirada davent da Cuir. Ina da las persunas che vegn a rapportar da Savognin surpiglia ses pensum ils emprims mais da 2009.

3. La refurma da l'organizaziun: Pli spert che quintà ha la reorganizaziun dals process da lavur e da la structura organisatorica pudì vegnir realisada. RR, TvR e multimedia furman uss ina vaira unitad, las medemas persunas mainan tuts trais secturs. Las squadras èn vegnidas organisadas da nov. Sco substitut dal schefredactor ha Gian Ramming manà durant la gronda part da l'onn l'entir sector da cuntegns RTR ed è suenter l'elecziun da Mariano Tschuor sco directur vegnì numnà schefredactor ad interim. Bernard Bearth ha surpiglià l'infurmaziun, Ladina Heimgartner il ressort reflexiun (mintgamai tant per RR sco er per TvR e multimedia), René Spescha il ressort divertiment cun moderaziun, musica e rubricas da pled en RR.

4. In public fidaivel: Il public dad RTR è zunt eterogen. Cuntentar quel cun in sulet program da radio e paucas emissions da televisiun nun è simpel. L'offerta sin www.rtr.ch, www.simsalabim.rtr.ch e www.battaporta.ch gida a resguardar giavischs specificis. Perquai stuess il sector da multimedia pudair vegnir schlargià. Las statisticas mussan ch'il public è fidaivel e crescha en singuls secturs. Nagin auter na cuntanscha en rumantsch mintga di tantas persunas sco Radio e Televisiun Rumantscha.

5. Il rumantsch grischun: Ils ultims decennis ha RTR per franc meglierà la chapientscha vicendaivla tranter ils idioms. Tuttina mussan las retschertgas dapi onns che bleras persunas pretendan anc adina da betg chapir ils auters idioms. Il rumantsch grischun fa in sigl qualitativ. El evitescha sistematicamain quai che difficultescha la chapientscha surregionala e surmunta quai che sparta. Percunter restan tschertas barrieras emozionalas. L'enquista represchentativa mussa ch'il status quo cun novitads legidas en rg vegn acceptà da cleris maioritads e sa cumprova.

Difficil da realisar projects novs

La SRG SSR sto spargnar, quai senta er RTR. Dumondas bain documentadas per novs projects (dapli qualitat, dapli offerta visuala e multimedia) nun èn vegnidas acceptadas da Berna. En sia seduta finala da l'onn ha il cussegl administrativ da la SRG SSR schizunt stritgà in augment da plazzas ch'era gia sancziunà da la direcziun generala. Tuttina na po RTR betg star eri e laschar francs na bastan betg per las mesiras necessarias a lunga vista.

RTR dovra la SRG SSR – la SRG SSR dovra RTR

Tgeninas èn las fermezzas dad RTR? En emprima lingia la qualitat da ses schurnalisssem: independent, credibel, fidà e responsabel.

Ina gronda forza represchantan las collavuraturas ed ils collavuratur. Quai èn 162 persunas che san, tge che RTR ha da far e tge che ses public vul: ina infurmaziun solida e vasta da las regiuns e dal mund, ina reflexiun perderta, moderaziuns empaticas cun resguard a quai ch'occupescha nus oz, fidadadad en mintga cas. Per ses personal impunda RTR la pli gronda part da ses meds e gida uschè a salvar plazzas da lavur attractivas en Grischun.

Central per RTR è il public che persequitescha regularmain las emissions. Senza ina buna acceptanza tar il public na datti nagin RTR. Adina pli consequentmain tegna RTR perquai quint dals giavischs da ses public.

La «raison d'être» dad RTR è il rumantsch. Tgirar e sviluppar quel – e far punts tar las autras regiuns linguisticas – resta l'interess central per l'existenza da nossa interpresa.

E la finala na va nagut senza la SRG SSR idèe suisse. Quella ha ina incumbensa legala precisa da far programs per la Svizra rumantscha e da metter a disposiziun ils daners da concessiun necessari per ses servetsch public. RTR dovra la SRG SSR idèe suisse, quella dovra dentant er RTR. RTR mussa cler e bain, quant indispensabel ch'in servetsch public è, betg suletmain per la Svizra rumantscha.

Grazia fitg

Per quai che RTR ha cuntanschì 2008 engrazièl jau en emprima lingia a las collavuraturas ed als collavuratur. Di per di cumprovan els cun lur competenza e prestaziun che las investiziuns en RTR èn giustifitgadas. Grazia fitg al cader, al directur general, al president da la SRG.R e ses gremis – ed al public en e dador ils cunfins rumantschs che motivescha RTR adina danovamain da dar tut.

你们好

Nimen hao – Bun di ensemen

In element exotic en il program 2008 dal Radio Rumantsch è segiramain stà il curs da chinais. Quel avain nus emess durant ils gieus olimpics da stad che han gi lieu l'avust a Beijing en China.

La sinologa Annatina Frizzoni, oriunda da Schlarigna, ha elavurà e preschentà las lecziuns da chinais ed infurmà audituras ed auditurs dal RR davart aspects culturalas e socials da questa terra estra.

Insumma è 2008 stà in onn fitg sportiv: Ultra dals gieus olimpics – durant ils quals nus avain natiralmain pudì rapportar dal success dal mountainbiker Nino Schurter ed uschia da l'emprima medaglia per in Rumantsch a chaschun da gieus olimpics da stad – essan nus era stads preschents al campinadi europeic da ballape en Austria ed en Svizra. Tgi che ha tadlà RR è adina stà orientà davart ils aspects sportivs, sa usa era, co che la turta da Sacher vegn producida ed enconuscha ils misteris da las tacombas da Vienna.

Tut ils radios da la SRG SSR ideé suisse han ultra da quai era organisà ina concurrenza naziunala en connex cun l'EURO 08. A Cuira ed a Glion è RTR sa preschentà cun il «gol da siemi» e millis persunas han pruva lur cletg per gudagnar ina da las paucas cartas d'entrada per in giu dal campinadi europeic. Era en Svizra rumantscha èsi vegnì cumbattì durant la stad 08 per arbajas: L'EUROPEADA, il campinadi da ballape da las minoritads linguisticas da l'Europa, ha gi lieu en Surselva ed a Cuira. Cun tun e maletg ha RTR rapportà da quai ch'è capità sin e sper las plazzas da ballape.

谢谢

Xie xie – Grazia

Sch'il sport è stà il sal en la schuppa, è stada la lavur da mintga di il latg en il café da nossa lavur schurnalistica durant il 2008.

Bulletin da novitads, impuls, magazins d'infurmaziun, profil, cultura, marella, da camifo, or da l'archiv, la discussiun èn mo in pèr da las numerusas emissiuns che vegnan realisadas di per di, emna per emna da nossas collavuraturas e da noss collavuratur. Creatividad, fantasia, egls ed ureglias avertas, s'infurmar tge che capita èn premissas indispensablas per che nossas redacturas e moderaturas possian far in program da qualitad.

«Da num e da pum»

Adina puspè prova il RR er da sviluppar novas ideas per contribuziuns regularas. In exempel èn las contribuziuns satiricas dal venderdi, ubain l'emissiun «da num e da pum» da e cun Chasper Pult che respunda dumondas davart la derivanza da nums (adina il glindesdi). Il program da radio viva era d'acziuns u serias spontanas. Uschè sa partecipescha RR adina a las acziuns da program da tut las chadainas da la SRG SSR. 2008 èn quai per exempel stadas emissiuns en il rom da l'acziun «2 x Nadal», emissiuns da musica per la festa naziunala da l'emprim d'avust, ina turnea cun formaziuns da musica als cunfins – e schizunt sur quels ora. Il viadi musical ch'audituras ed auditurs dal RR han pudì tadlar e giudair en l'emissiun «artg musical» ha fatg staziun a Belfort (F), Basel-Kleinhüningen, Altfinstermünz (A) e Gandria en il Tessin.

Dapli per las ureglias

La producziun da portatuns per ufants è vegnida cuntinuada. 2008 èn cumparids trais DCs cun istorgias da «Pipi Socalunga» ed il disc «Toni en il final», ina istorgia da ballape. Sin il disc aud'ins er la chanzun «balla balla balla», ina da tschintg chanzuns realisadas 2008 dal RR èn il rom da la retscha «Top Pop».

La redacziun da musica procura durant 365 dis l'onni per in program varià. RR sa che la musica animescha bleras e blers da restar sin noss emettur da radio e perquai prova RR cuntinuament da sviluppar il program da musica ed era da dar spazi a giavischs d'audituras ed auditurs. Fitg bun success – e quai betg sulettmain tar audituras ed auditurs rumantschs – ha il program da musica «Grischun sonor» cun chant e musica rumantscha e grischuna (22.00–24.00 e 2.00–4.00 uras). Il program vegn cundi cun versets, poesias e proverbis en linguatg rumantsch e gualser – ed en ina proxima fasa er da tals en ils dialects da nossas valladas talianas.

Il contact cun il public

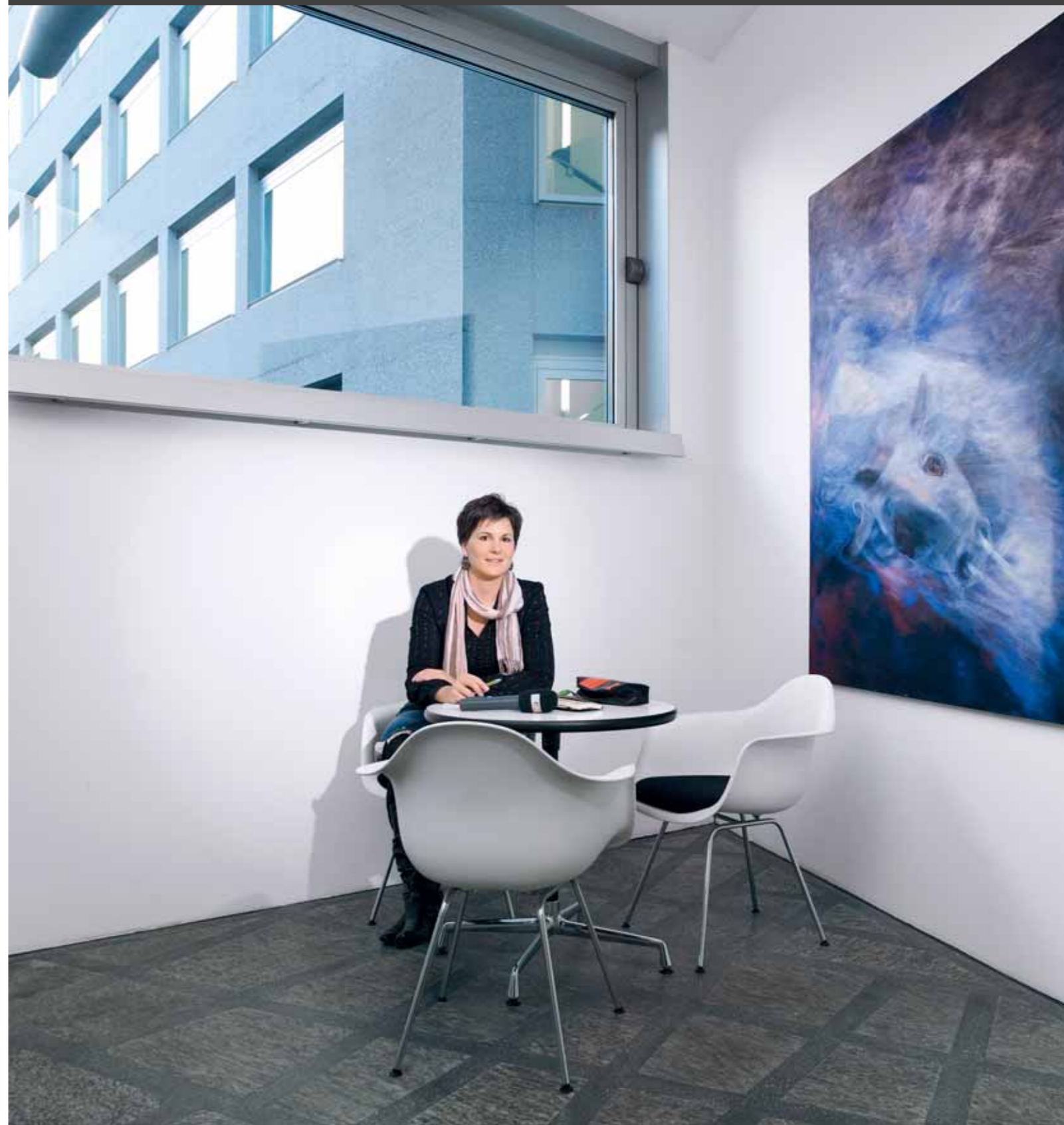
Il 2008 han gi lieu trais occurrenz «da cumpagnia cun Radio e Televisiun Rumantscha». A Trin, Trun e per l'emprima giada era en la diaspora, a Cham en il chantun Zug ha RTR envidà ad inscuters culturals cun chant, musica e films or da l'archiv da la Televisiun Rumantscha. Ch'il publicum apprezzescha tals eveniments demonstreschan las salas plainas dapertut.

Cumià

En il rom da la reorganisaziun da la structura da gestiun dad RTR è quai mes ultim rapport sco manader dal RR. En mia nova funcziun vegn jau a m'occupar da l'organisaziun e da la planisaziun dal program RTR. En quest lieu na vulesch jau betg tralasar d'engraziar a mes collegas dal cader ch'han collavurà stretgamain cun mai ils ultims onns. In engraziament spezial admettel jau a Rita Uffer ch'ha terminà sia incumbensa sco manadra da la moderaziun RR la fin dal 2008. Sut sia egida è vegnì creà il team da moderaziun ch'accumpogna audituras ed auditurs da la bunura las 6 fin la saira las 10 tras il program da radio. Cun engaschament, creatividad e perserveranza ha ella contribuì substanzialmain al svilup ed al success da noss programs.

Manader RR: Erwin Ardüser

«Chattar las bunas istorgias en la massa da temas ch'i dat – quai è in art.
Chattar las istorgias, raquintar ellas cun plets, maletgs e tuns – quai è l'art en mia lavur.
E da far mintga di questa lavur, quest art è anc ina giada in art dapersai.»
Chatrina Josty, redactura battaporta.ch e l'ovra «Testa da taur» da Reto Cavigelli.



Esser convergent pretendia da planisar

RTR viva da l'actualitad. Rapportar, commentar e reflectar quella è l'incumbenza primara. Quai fa RTR di per di en ils programs da radio, televisiun e multimedia. La moda e maniera, co che RTR fa quai è dada da las stipulaziuns surordinadas en concessiun e lescha, en la charta da programs da la SRG SSR ed en ils divers manuals. L'intschess d'acziun è la Svizra rumantscha.

La schefredacziun dad RTR lavura convergentamain. Quai vul dir: ella planischa e coordinescha sia purschida publicistica per ils trais vecturs radio, televisiun e multimedia. La deviza è: online first. Alura vegn il radio e pli tard la televisiun. Entaifer la SRG SSR è RTR l'emprima unitad che lavura uschè. Quai pretendia lavur precisa cun planisar. Era sche la lavur schurnalistica na sa lascha betg planisar a priori ha quella lavur emprima prioritad. Primo per savair satisfar als basegns publicistics da noss territori d'acziun, secundo per garantir l'indipendenza schurnalistica e terzo per armonisar l'offerta entaifer RTR. Quai vul dir: betg mintga tematica n'è predestinada per mintga vectur. L'Euro08, ils gieus olimpics en China e l'elecziun dal president dals Stadis Unids eran per exempel tematicas adatta-

das en prima lingia per ina lavur convergenta da radio e multimedia. L'Europeada è percenter vegnida elavurada en in concept cumplessiv da radio, televisiun, multimedia.

2008 è la schefredacziun stada occupada fermamain cun dumondas da la convergenza en la lavur publicistica. Igl è stà d'establiir ils trais ressorts da program infurmaziun, accompagnament e reflexiun, il ressort che s'occupa da tematicas culturals, socialas, religiusas, ma era da lifestile e boulevard. Igl è stà da crear systems da lavur che correspundan a la maxima da la lavur convergenta: sedutas quotidianas, emnilas, bimensilas e mensilas adattadas als basegns dals singuls ressorts. Igl è stà da furmar in nov team da manaders e manadras. Igl è stà da scolar els en curs communaiVELS ed en curs individuals.

Tge munta quai per la singula collavuratura e per il singul collavuratur? Igl è stà dad unir ils teams da radio, televisiun e multimedia, vul dir da crear nov teams da lavur e da crear ina nova cultura da pensar. Quai è in process che pretendia temp, che pretendia lavur da team e ch'ha apaina cumenza.

RTR ha gia uss mussà che lavur convergenta è pussaivla. Tgi che dat in sguard sin la pagina d'internet dad RTR e guarda

per exempel la rubrica «dossiers» survegn in purtret da quella lavur. Tut quai che RTR a rapportà da l'urs en Grischun, da las fusiuns da vischnancas u da l'elecziun dad Eveline Widmer-Schlumpf e las consequenzas da quella chatt'ins qua.

Tgi ch'ha persequità en ils programs las diversas acziuns publicisticas (sco per exempel l'emna d'integrasiun l'avrigl 2008, la seria davart las minoritads en l'Europa u la visita dad RTR en Vucligna, Vnuost ed Ursera) ha forsa remartgà quai.

Grazia a quella lavur ha RTR era mess accents sin temas che svaneschan magari tar auters meds da massa. Uschè ha RTR realisà per exempel ina seria davart la popularitad creschenta da la folclora tar giuvenils.

En l'avegnir vegn RTR a cuntinuar cun la lavur convergenta ed a meglierar ella en ses products. In feedback regular per segirar e mantegnair la qualitad a bucca ed en scrit è introduci e duess vegnir extendi.

*Schefredacziun: Mariano Tschuor.
Substitui l'entir onn
da Gian Ramming
cun cumpetenzas extendidas
en divers secturs.*

Televisiun Rumantscha TvR

Noss chantunet – sia vasta purschida

Gugent avessan nus realisà 2008 dapli programs da televisiun. Nagin dals scenaris da svilup per dapli televisiun rumantscha n'han chattà ina soluziun. Anc betg. I resta l'opziun per dapli. Saja quai sin il canal da SF, sin auters chanals da la SRG SSR, sin internet ubain cun derasar noss products anc pli ferm via DVD.

Malgrà tut quai ha la TvR realisà era 2008 las emissiuns quotidianas dal Teleguard e las emnilas dals Cuntrasts, sco era il Pled sin via e l'istorgia da buna notg per ils pitschens.

Impurtantas èn era las activitads ordader il program, tranter auter las premieras publicas da noss films (La Donata da Bertilla Giossi a Donat, Erica Pedretti da Susanna Fanzun ed Esther Krättli a San Murezzan, Zarli Carigiet da Felice Zenoni en la Chasa RTR).

Dapi in pèr onns emprova la TvR da cooperar en films svizzers per marcar la preschientscha rumantscha. 2008 è quai stà il cas en il film «Canzun alpina» da Sören Senn e Felix Benesch. La premiera dals 9 da settember 2008 a Glion è stada in success cumplessiv cun ina participaziun e preschientscha fitg gronda da pliras tschient persunas.

Adina puspè vegn la TvR dumandada da metter a disposiziun ses films per diversas acziuns. Il Festival international du film d'architecture mussa ils films da Christoph Schaub «Project Vrin» e «Lieu, funziun e furma». Ils medems films vegnan era mussads a Nantes en Frantscha a l'Ecole nationale supérieure d'architecture. Quel da David Truttmann «Ursin Superstar» en il Museum retic a Cuira e quels da Susanna Fanzun «Seguir la glüm», «Nos Alberto» e «Giuventetgna e sexualitad» a Schlarigna en il Chesin Manella. Bunamain tradiziunala è la cooperaziun cun il kino da Cuira. La festa da

kino è vegnida averta ils 30 da zercladur cun films ch'han già la giuventetgna sco tema principal: «Giuventetgna e sexualitad» da Susanna Fanzun, «In pass lung» da Flurina Badel, «E pir cura ch'il Twist è vegni» da Gion Tschuor e «Dal tschiel giu sin terra – Pascal Gamboni a Londra» da Peter Kreiliger. Ina entira retscha da films, produci da la TvR ubain en cooperaziun cun la TvR, èn vegids mussads il november a chaschun dal festival dal film rumantsch a Salecina/Malögia.

La preschientscha a festivals mussa che las produziuns da TvR pon concurrer cun autras. A Soloturn van ils films: «Sontga Barla ed autras» (dunnas e la Neat) da Bertilla Giossi, «La via a Santiago da Compostela» da Bruno Moll, «Ursin Superstar»

da David Truttmann e «Daniel Vasella – in Grischun» da Mariano Tschuor. En il rom dal festival internaziunal da films da muntogna a Tegernsee gudogna il film «La Donata» da Bertilla Giossi in premi.

Cunquai che noss films vegnan emess cun sottitels en tudestg han els er access als programs d'auters emetturs, spezialmain tar SF en la rubrica «Filmszene Schweiz»: «Sontga Barla» da Bertilla Giossi, «Ursin Superstar» da David Truttmann e «La Bernina» da Bertilla Giossi. 3SAT, l'emettur comunabel da SF, ARD ed ORF, emetta «Giuventetgna e sexualitad» da Susanna Fanzun, «Daniel Vasella – in Grischun» da Mariano Tschuor, «Vnà» da Susanna Fanzun, «La diala alpina» da Bertilla Giossi e «In A è

in A – rumantsch grischun en scola» dad Isabelle Jaeger.

2009 stuain nus cuntinuar las discussiuns per dapli programs rumantschs da televisiun, lantschar ina discussiun davart l'avegnir da l'istorgia da buna notg e reponderar il concept publicistic dal Teleguard.

*Manader da program
TvR Mariano Tschuor.
Substitui l'entir onn
da Bernard Bearth
cun cumpetenzas extendidas
en divers secturs.*

Multimedia RTR

Suenter ina fasa da svilup ils onns 2006 e 2007 dastga l'onn 2008 vegnir caracterisà sco in onn da consolidaziun. Quai è dentant stada ina consolidaziun nunprevisa en in martgà ch'è di per di en grond moviment sin l'entir mund. Pertge?

La primavaira 2008 ha il provider communigà che la plattafurma multimedia, sin la quala RTR ha bajegià ils davos onns sia infrastruttura e l'offerta multimedia (internet, podcasting, newsletters), na vegnia betg pli sviluppada vinavant. Quella decisiun è da cumparegliar cun la comunicaziun d'in furnitur da betg pli offrir il servetsch da mantegniment e la garanzia sin ses products. La direzziun ha agì e decidì da sistir tut las novaziuns investivas, dad ir immediat en tschertga d'in nov partenari e da sa restrencher ad optimaziuns da l'offerta existenta.

Dapli interacziun

Optimadas èn vegnidas 2008 mo las applicaziuns interactivas, quai vul dir las ofertas ch'envidan il public da vegnir activ e/u da contribuir sez insatge a l'offerta dad RTR. Trais exempels:

Ils dis da litteratura a Soloturn

En il rom da quel project è il public vegni animà da contribuir sez ad in roman en cuntinuaziuns. RTR ha dà il titel e l'entschatta d'ina istorgia e silsuenter ha in e mintgin pudì esser sez autur/scriptur e contribuir a l'istorgia cun mo paucas construcziuns fin ad entir chapitels. Il success da l'emprova è stà

nunspetgadain bun ed ha purtà laud nazional.

Ils albums da fotografias

Las emissiuns da radio e televisiun vegnan adina dapli concepidas multimedialmain. Uschè per exempel er las acziuns dal «pli bel iert» e «la chatscha». Tar omadus emissiuns è il public betg mo vegni divertì visual- ed acusticamain, el ha er già la pussaivladad da contribuir cun cundecider e dar la vusch per il pli bel iert u cun communigar la preda da chatscha e trametter maletgs dals chatschaders e lur preda. Quellas acziuns han procurà per records d'access a la pagina www.rtr.ch.

Gratular er visualmain

Las gratulaziuns, sper il magazin d'infurmaziun l'emissiun la pli favurizada dal Radio Rumantsch, han uss er ina fatscha. Entant ch'il RR sto restrencher ils giavischs al pli essenzial, ha l'offerta sin la rait spazi per prender encounter giavischs extendids, versets e schizunt maletgs.

Dapli servetschs

Sviluppà vinavant ha RTR ils servetschs generals d'infurmaziun e da divertiment. En collavuraziun cun www.swissquote.ch ha RTR pudì metter a disposiziun sin l'emprima pagina in servetsch d'infurmaziun da la bursa e da devisas, insatge indispensabel en temps turbulents sin ils martgads da finanzas. Nov è er il ticher da novi-

tads da vart dretga sisum il frontispizi da la pagina www.rtr.ch. En in tact da minutas infurmescha quel dals fatgs e schabetgs novissims.

In servetsch cun il qual in e mintgin po mussar sia solidaritad cun noss programs e noss linguatg è l'offerta da tuns da scalins per il telefonin. Cun lantschar la campagna «Chara lingua» (atun 2007) ha RTR mess a disposiziun per telechargiar la melodia en quatter differentas versiuns: ina populara, ina moderna, ina da brass ed ina da chor.

Il stadi da project è a fin

En il decurs da la stad fin d'atun ha il project multimedia fatg la midada organisatorica ad ina integrasiun cumplessiva en il program dad RTR. L'infurmaziun multimedia fa uss part dal ressort INFURMAZIUN RTR (mobile very first – online first), entant che l'offerta sin dumonda, ils dossiers, l'interacziun ed il divertiment èn parts dal ressort REFLEXIUN RTR. Quella adattaziun dals process da lavur duess pussibilitar ina lavur convergenta tranter radio, televisiun e multimedia a favur dal public dad RTR. L'implementaziun cumplessiva da quellas midadas vegn a cuzzar in temp e po pir vegnir realisada dal tutfatg cun midar a la nova plattafurma multimedia la fin 2009 / entschatta 2010.

*Manader da project:
Maurus Dosch*

«L'art an mia lavour è da sviglier gl'interess digls auditours per tot
che gl tgi capeta sen la tribuna dalla politica naziunala.»
Pia Plaz, redactura chasa federala e l'ovra «Dinamica di gruppo» da Wanda Guanella.



schaner

Ils 18 da schaner envida RTR a la premiera dal film «La Donata» da Bertilla Giossi en la halla polivalenta a Donat.

Ils 23 da schaner vegn preschentà en l'hotel da cultura Laudinella a San Muzezzan il film «Visita tar Erica Pedretti» da Susanna Fanzun ed Esther Krättli.

L'antier president dal CICC (comité internaziunal da la crusch cotschna) Cornelio Sommaruga è giast en la retscha da discussiun publica «undas culturalas» en Chasa RTR.

favrer

Dapi il favrer emetta RR durant 24 uras, cun novitads rumantschas da la damaun las 6.00 a la saira las 23.00. Il program da la notg porta musica grischuna e da las 0.00 a las 2.00 rock dir.

«Da cumpagnia a Trin» hai num ils 23 da favrer. Giuven e vegl è envidà da passentar ina sairada cun chant, musica e divertiment cun las uniuns culturalas da Trin ed RTR. Sin il palc sa preschentan la brass band Musica da Trin, ils scolars e las scolaras da la 4. fin 6. classa, il chor viril da Trin, il chor mischedau da Trin e la Chapelà Oberalp.

mars

En ina orientaziun da medias infurmescha RTR ensemen cun la SRG SSR davart il project nazional «Wir anderen-nous autres-noi altri-nus auters», ina emna tematica da la SRG SSR idée suisse davart l'integraziun da migrantas e migrants, che cuzzà dals 7 als 13 d'avrigl. Manader dal project nazional è Mariano Tschuor.

Gist per Pasca ha RTR realisà ina pagina d'internet cun istorgias, purtrets, gieus, tun e maletg per tut ils uffants rumantschs. Nov è www.simsalabim.rtr.ch ina pagina independenta cun in agen vestgì e cun cuntegns spezialmain per uffants. Il striun Zip-Zap e ses giat mainan ils uffants tras las differentas rubricas.

La davosa emna dal november 2007 vegn l'emprim bulletin da novitads legi en rumantsch grischun. Otg personas èn vegnidas scolas spezialmain per quai. A partir da mez mars 2008 van tut las novitads en rg sur l'emettur.

Al forum public «undas culturalas RTR» raquinta Ernst Scheidegger, magnum fotograf, editur, galarist e cineast da sia lunga amicizia cun Alberto Giacometti e ses frar Diego.

RR cuntinua la retscha da Top Pop Rumantsch cun il titel «Nüglia da nouv» dal giuven musicist da Bever, Curdin Nicolay.

Battaporta.ch e la TvR preschentan ina seria da films: Giuventetgna & sexualitad; Giuventetgna & esters; Giuventetgna & alcohol; Giuventetgna & daners.

avrigl

RTR envida las medias ad ina orientaziun davart ils temas: il rapport annual da CRR ed RTR 2007; ils resultats e las cifras dal nov studi dad RTR; RR cun in program da 24 uras; la nova purschida da multimedia e las midadas tar RTR e CRR.

Durant l'emna tematica «Wir anderen – nous autres-noi altri-nus auters» dals 7 als 13 d'avrigl è il tema integraziun en il focus da las differentas emissiuns dad RTR. L'emissiun Telesguard vegn p.ex. comoderada dad Elin Batista. La giuvna da 19 onns, oriunda dal Portugal, viva a Panaduz. L'emissiun «Cuntrasts» dals 6 d'avrigl porta il titel «Hey Jugo!» e mussa, tge ch'ìls giuven indigens pensan dals giuven da l'exteriur. Las emissiuns dal RR «profil», «la discussiun», «la marella» e «forum» s'occupan a moda pli approfondada d'aspects istorics e socials. Dentant vegnan intermediadas era spezialitads culinarias e musicalas.

Ils 3 d'avrigl vegn emess per l'emprima giada in film rumantsch sin il chanal HD suisse (High Definition): «far kunscht» da Bertilla Giossi.

Ils 12 d'avrigl daventa Trun il palc dal proxim «da cumpagnia a...» Sper in festival cun plirs chors d'uffants chantan Paulin Nuotclà ed Alexi e Marcus. Quels preschentan en quella chaschun gist lur nov disc «Salischina», realisà en collavuraziun cun RTR.

Dals 20 als 27 d'avrigl han RR e «la pagina da Surmeir» – en collavuraziun cun il biro da viadi Traveller da Cuira – envidà lur auditorAs e lecturAs en viadi cun ina bartga sin il Danubi, da Passau a Vienna, Budapest, Bratislava en la Wachau e puspè enavos a Passau. Ils 40 participants han t.a. sagià la turta da Sacher, visità il chastè da «Schönbrunn» e l'ambassada Svizra a Vienna – cun ina audienza privata tar l'ambassador rumantsch Oskar Knapp, sautà il «Csardas» a Budapest ed admirà la catedrala da S. Martin a Bratislava. Tgi che n'ha betg pudì esser da la partida è vegni orientà di per di dal RR da quai ch'è capità sin il viadi.

Ils premis da la CRR 2008 van al chor Cantio Antiqua da Samedan sut la direcziun da Peter Rechsteiner ed al creatur e producent dal ski Zai, Simon Jacomet da Mustér.

En preschientscha da giasts e da las medias vegn la redacziun regiunala RTR Engiadina a Samedan averta uffizialmain.

matg

Dumengia, ils 18 da matg, ha Mustér ospità la 11avla Festa cecilianica da la Surselva, ina festa per il chors-baselgia da la Cadi. 13 chors cun bunamain 400 chantaduras e chantadurs èn stads preschents ed han interpretà 28 chanzuns da patg en la baselgia da S. Gions. Il RR è era preschent a questa festas da chant – sco a tuttas festas da chant e musica cun participaziun rumantscha – ed ha registrà tut las chanzuns.

L'acziun naziunala dals radios da la SRG SSR è deditgada a l'event sportiv da l'onn, l'Euro 2008. La SRG SSR organisescha ina roadshow, in gieu sin via cul num «gol da siemi». En 17 lieus en Svizra ha pign e grond la pussaivladad da sajettar sin in gol gigant e da gudagnar bigliets per l'Euro 2008. Cura e nua ch'ìl gieu sa ferma mintgamai intervegnan ils/las auditorAs da radio attentAs. Il Radio Rumantsch e coorganisatur en Grischun ed envida a las fermadas da Glion e Cuira. L'acziun chatta ina massa fans.

Il portal da la giuventetgna dad RTR, battaporta.ch, e l'union VBM (Verein Bündner Musikszene) preschentan ina saira da rock exclusiva cun gruppas indigenas ed internaziunalas. En concert: Blackmail, da la Germania, Helicobakter da Cuira ed Overdose da l'Engiadina.

Ensemen cun la Lia Rumantscha edescha RTR il segund disc cumpact da la retscha da Pippi Soccalonga. Il gieu auditiv cumpiglia ils chapitels 4 fin 6 da las aventuras da la matta. Sin quest DC sa chatta er la chanzun da Pippi per rumantsch cun text da Benedetto Vigne.

Cun la staziun da radio «Bayerischer Rundfunk» realisescha RR ina emissiun directa da l'albiert e chasa da cultura Piz Tschütta a Vnà. Il titel da l'emissiun: «Il rumantsch en nus». Preschenta vegn in exempel remartgabel dal turissem miaivel e d'ina idea da cultura regionala superbia.

Gottfried Honegger, pictur e sculptur, mediatur e pedagog d'art discorra en las «undas culturalas» davart temas politic-culturalas actuals.

Cun «balla balla» preschenta RR in ulteriur Top Pop cun text e musica da Benedetto Vigne, ina producziun speziala per l'Europeada. Quel champiunadi da ballape da las minoritads europeicas ha lieu dals 31 da matg als 7 da zercladur en Surselva.

zercladur

Il cader dad RTR tracta en sia dieta ils temas: la planisaziun RTR 2008; optimar l'organisaziun dad RTR per la convergenza, la scolaziun e furmaziun tar RTR; il project da HKLR.

Gist per ils emprims gieus dal campiunadi europeic da ballape en Svizra ed en Austria publiteschan RTR e la LR in ulteriur disc cumpact cun ina istorgia per uffants: «Toni en il final». La persuna principala è Toni che dastga guardar il final dal campiunadi.

Il Radio Rumantsch è stà a la festa svizra da chant dals 6 als 15 da zercladur 2008 a Weinfelden. La SSR SRG idée suisse ha registrà tut las producziuns en las baselgias catolica ed evangelica ed ha fatg ina emissiun davent da là. 480 chors cun 15 000 chantaduras e chantadurs han dà la vaira tempra a la festa. 21 chors èn stads grischuns, 12 da quels rumantschs: numnadamain ils chors virils d'Alvra, d'Andeer, Alpina Cuira, da Domat, da l'Engiadina Bassa, da Laax, da Lantsch, Ligia Grisca, da Samedan e Surses, il chor maschadà da Trin ed il chor cecilian da Trun. En las emissiuns «artg musical» ha il RR emess las registrazions, contribuziuns ed intervistas da e cun ils participants da la Svizra rumantscha.

La redacziun dad RTR per la regiun Surselva vegn engrondida da duas a quatter plazzas. La nova squadra vegn preschenta a Mustér al public e la publicitad.

La festa da kino è vegnida averta ils 30 da zercladur cun films ch'han già la giuventetgna sco tema principal: «Giuventetgna e sexualitad» da Susanna Fanzun, «In pass lung» da Flurina Badel, «E pir cura ch'ìl Twist è vegni» da Gion Tschuor e «Dal tschiel giu sin terra – Pascal Gamboni a Londra» da Peter Kreiliger.

fanadur

Durant in'emna (dals 14 als 18) è il RR stà sur cunfin a Sondrio en Vuclina. Dal vin da la Vuclina enconuschent a la cuschina tipica genuina, da l'aspect economic a la politica da la val èn vegnids mussads differents aspects da la vita dals vischins talians. E mancar na dastga er betg l'istorgia da la Vuclina ch'appartegneva durant decennis al chantun Grischun.

Dals 21 als 25 rapporta il RR directamain d'Ursera/Andermatt. Tar noss vischins al vest è bier en moviment. La destinaziun turistica da San Gottardo è en lavur, Samih Sawiris planisescha in ressort da vacanzas, il militar sa retira pli e pli. Quai e natiralmain la relaziun d'Ursera cun la Surselva, surtut cun la claustra da Mustér èn stads temas en nossa seria.

A l'Open Air Lumnezia preschenta RTR in spezial sia plattafurma per la giuventetgna, battaporta.ch, che festivescha ses emprims anniversari. Ils concerts vegnan – ina giada dapli – emess live via Radio Rumantsch.

Sco mintga stad fan las redacziuns da folclora dals radios da la SRG SSR idée suisse ina turnea musicala tras la Svizra. Ils

25 da zercladur registrescha il RR il concert popular ch'ha lieu en il rom dal festival XONG ad Altfinstermünz en Austria. Ulteriurs concerts – adina cun participaziun rumantscha – han già lieu a Belfort (F), Basel-Kleinhüningen e Gandria en il Tessin.

Conradin Caduff da Cumbel svida il Jackpot dal «gieu da las 7 e 17» dal RR che cuntogna passa 500 lottarias da Swisslos.

avust

Il 15avel Top Pop Rumantsch è per l'emprima giada in toc da hiphop cun il titel «Buna not», rappegià da Snook alias Gino Clavuot da Scuol.

Dals 18 als 22 d'avust: cun ses studio mobil ha il RR frequentà durant in'emna il Tirol dal sid e rapportà da l'istorgia, d'aspects economics, da la trilinguitad e da la politica a la vita quotidiana en la provinza al nord da l'Italia, nua ch'er ils Ladins da las Dolomitas, noss confamigliars linguistics, èn da chasa.

Durant in'emna stat la concurrenza «il pli bel iert» en il center dals programs dad RTR. D'ina preselecziun en sis ierts da bellezza vegnids tschernids. RTR rapporta mintga di dals ierts selecziunads cun istorgias da la passiuun e la fascinaziun da crear in agen univers a tips e trics nizzaivels. Il pli bel iert ha la finala elegi il public cun votar via internet www.rtr.ch. Gudagnà ha Maria Decurtins-Giorgio da Trun-Darvella.

settember

Ils 8 da settember elegia il cussegl regional da la CRR Mariano Tschuor sco directur dad RTR. Il matg 2009 vegn el a darentar il successur da Bernard Cathomas.

Dapi in pèr onns emprova la TvR da cooperar en films svizzers per marcar la preschientscha rumantscha. 2008 è quai stà il cas tar il film «Canzun alpina» da Sören Senn e Felix Benesch. La premiera dals 9 da settember 2008 a Glion è stada in success cumpain cun fitg gronda participaziun, preschentas eran pliras tschient personas.

A la segunda dieta da cader dad RTR èn ils temas: la strategia 2009 fin 2013 e la planisaziun 2009 en il center.

october

A partir dals 13 d'october pon ins cepir cun in radio digital (DAB+) 13 programs da radio da la SRG SSR en Grischun, numnadamain: Radio Rumantsch, DRS 1, DRS 2, DRS 3, DRS 4 News, DRS Musikwelle, DRS Virus, La Première, Rete Uno, Radio Swiss Classic, Radio Swiss Jazz, Radio Swiss Pop e World Radio Switzerland.

«Bandunau» è il titel dal 16avel Top Pop Rumantsch dal trio Not Yet culs interprets: Claudia Lombris, Simona Caminada, Lorenz Aenis.

A chaschun dal festival internaziunal da films da muntogna a Tegernsee (D) gudogna il film «La Donata» da Bertilla Giossi il premi da la categoria «il film spezial».

november

Il Management Meeting SRG SSR 2008 ha lieu ils 6 e 7 da november a Flem. RTR è la regiun ospitanta e sco coorganisatura responsabla per ina part dal program e da l'organisaziun. La dieta è deditgada al tema «changer» ed ha in grond resun.

Dals 14 als 19 da november hai num «gizzar las ureglias». Cun quel titel lantscha RTR ina acziun da reclama en furma d'ina concurrenza: Tge di sora Domenica ad Uoli? Tge di Flurin a Flurina? Tge di Tizian a Paulina? Tge di Stefan a Barbara? Tge di Bernard ad Andreas? Las respostas aud'ins en ils programs dad RTR. Tschients personas han telefonà per inditgar las respostas e per far part da la lottaria. L'emprim premi, ina televisiun d'auto definiziun (Full HD), gudogna Riet Vital da Susch.

Ils 11 da november envida RTR en Chasa RTR a Cuira a la preschentanaziun dal film Zarli Carigiet, in film dal reschissur Felice Zenoni.

Cun in disc cumpact dubel preschentan RTR e la Lia Rumantscha ils davos tschintg chapitels da las aventuras da Pippi Soccalonga.

RTR envida ad in «da cumpagnia» a Cham. En il center dal program stattan ils chors rumantschs da la Bassa: ils emigrants, il chor mischedau grischun da Turitg, ils chors virils rumantschs reunids da Zug e Lucerna. Da la partida en plinavant la chapelà Barba Gion ed ils chantauturs Alexi e Marcus.

Ina entira retscha da films, producidos da la TvR u en cooperaziun cun la TvR, vegnan mussads a chaschun dal festival da film «Filmland Südbünden» a Salecina/Malögia.

december

Dapli per eglis ed ureglias porscha la butia dad RTR. En quella chatt'ins pli che 50 portatuns e DVDs. L'entschatta da december vegn la purschida preschentanada e propagada tranter auter cun in fegl volant che vegn distribuì en tut las chasadas da las vischnancas rumantschas.

Cun la chanzun «Mund magic» da Conradin Klais ha RTR realisà il 17avel Top Pop Rumantsch.

Sin fundament da propostas dal public da Radio e Televisiun Rumantscha e da La Quotidiana ha la giuria definì ils 17 da december «il pled rumantsch» 2008. La giuria cun represchentanAs dad RTR, LQ, la Lia Rumantscha, l'Unìun per litteratura rumantscha ed il Dicziunari Rumantsch Grischun ha elegi «europeada» sco pled rumantsch da l'onn 2008 e «papardet» – per tudestg «Hungerast» – sco pli bel pled rumantsch da l'onn.

La retschertga represchentanativa porta buns resultats. Ils programs dad RTR vegnan recepids bain dal public. Er vegn il rumantsch grischun acceptà d'ina clera maiortad sco lingua per leger las novitads.

L'art da la communicaziun è er da stgaffir maletgs che laschan fastizs en chaus e cors. Maletgs che s'impriman, suns e tuns cun resun ha RTR realisà durant ils 2008 per nundumbraivlas emissiuns, dentant era sco interpresa.

Intern

In maletg cumplet da l'interpresa e ses svilup intermediéscha RTR a sias collavuraturAs regular- e cuntinuadamain cun ils instruments, las mesiras ed occurrenzas da communicaziun ch'èn sa cumprovasas ed instituziunalisadas. A differentas occurrenzas d'infurmaziun ha il directur infurmà persunalmain tranter auter davart il svilup dals programs RTR; la controlla da qualitat dals programs tar la SRG SSR; il contract da lavur collectiv; ils process da strategia RTR; ils accents RTR 2009; las dumondas davart ina eventuala collavuraziun dad RTR cun HTW, LQ e TSO e dumondas da la SRG SSR davart las finanzas e la restructuraziun da l'organiziun purtadra.

Spazi e temp han ins er dà ad inscuters e barats informals sco p.ex. invits ad in giu da ballape durant l'EURO en l'arena a Cuira; plirs referats da la retscha da las undas culturalas ubain l'apero da Nadal.

Accents persistents aifer la SRG SSR ha RTR mess cun l'egida dal project naziunal «Wir anderen – nous autres – noi altri – nus auters», ina emna tematica da la SRG SSR davart l'integrasiun da migrantas e migrants e cun la coorganisaziun dal Management Meeting SRG SSR idée suisse 2008 a Flem.

Extern

Claras conturas mussa RTR medemamain cun sia communicaziun anovers. Cun pli che 40 communicués e pliras orientaziuns da las medias ha RTR dat invista durant ils 2008 en tut ils fatgs e las decisiuns da program e da l'interpresa relevants per il public e la publicitad.

En egl ha RTR tegnì vinavant il contact direct cun ses public en il rom da differentas occurrenzas, acciuns e chaschuns sco p.ex. cun ina saira da rock exclusiva cun gruppas indigenas ed internaziunalas, organisada da battaporta.ch, il portal da juventetgna RTR e l'uniun VBM (Verein Bündner Musikszene) / cun las sairas da chant, musica e divertiment «da cumpagnia cun RTR» a Trin, Trun e Cham / cun l'event dals radios da la SRG SSR «gol da siemi» a Cuira e Glion, in giu da concorrenza en connex cun l'EURO (la turnea naziunala da bigliets) en 17 lieus da la Svizra / cun l'inauguraziun e las portas avertas da las redacziuns regiunalas Engiadina a Samedan e Surselva a Mustér / cun pliras premieras da la TvR / cun divers referats en la retscha «undas culturalas» per il Grischun triling / cun la visita da passa 800 personas en ils studios da la Chasa RTR / cun la collavuraziun e la preschientscha sco partenari da medias a passa 25 occurrenzas p.ex.: il maraton da l'Engiadina, l'Europeada, la festa da chant ceciliana Mustér, il festival Xong, Origen, differents open airs, e.a.v.

La marca

Tgi che stat sin RTR vesa, auda e legia dapli – sa ed ha dapli. Quai è l'essenza da la marca RTR. Cun l'acziun d'atun «Gizzai las ureglias» ha RTR lantschà durant il novembar sut quel aspect ina nova campagna en furma d'ina concorrenza. Questa giada explicitamain per propagar ils programs RR, TvR e multimedia RTR. L'acziun ha chattà viva atenziun tar il public e las medias ed ha furmà il motto per l'avegnir sin la charta da Bumaun RTR: «Per vus gizzain nus las ureglias era durant il 2009.»

*Manadra da communicaziun:
Esther Bigliel*

«L'art da mia lavur ei da crear ord singuls maletgs e tuns in purtet cumplein cun veta ed olma.»
Mirco Manetsch, montader da video e l'ovra «We will never be so close again» da Jules Spinatsch.



L'onn 2008 ha RTR puspè augmentà las quotas da public – per il radio, per la televisiun e per multimedia. I vegn tadlà pli ditg radio, dapli personas guardan televisiun e l'offerta multimediala è tschertgada.

RR: tadlar pli ditg

Il public taidla en media 87 minutas Radio Rumantsch (7 minutas dapli che 2007). Il public è cuntaint cun il program e giuditgescha quel sco varià e manaivel. Plinavant vegn attestà ch'il program dal Radio Rumantsch saja vardaivel ed obligà a la qualità. Che las novitads vegnan legidas en rumantsch grischun acceptan trais quarts dal public. Quai mussa la retschertga representativa che l'institut Konso SA ha fatg via telefon il november 2008.

L'emissiun d'infurmaziun preferida resta il magazin «oz a las 12» – suandada dals magazins da la damaun.

La part al martgà è cun 17.2% (2007: 17.7%) sin il medem nivel sco l'onn avant e cun quai marcantamain pli gronda ch'il 2006. Quellas cifras resultan da Radiocontrol, il sistem da mesurar electronic.

Potenzial da svilup ha il Radio Rumantsch il suentermezdi. Quel program n'ha passa la mesadad dal public anc mai udi.

TVR: dapli aspectaturs

Telecontrol dat buns resultats per las emissions Telesguard e Cuntrasts. Reparti sin tut la Svizra cuntanscha il Telesguard sin SF1 en media mintga di 56 000 personas – cun las ediziuns da repetiziun sin SF info èn quai schizunt 69 000 personas. Las emissions da Telesguard vegnan guardadas quasi adina da 40% dal public da tschep.

In augment en cumparegliaziun cun il 2007 han er registrà las emissions dals Cuntrasts. En media han 50 000 personas guardà las emissions sin SF1 – cun SF info èn quai 85 500 personas.

Er als programs da la Televisiun Rumantscha attestescha il public vardaivladad e qualità.

Multimedia: ina offerta tschertgada

Las puschidas da www.rtr.ch vegnan tratgas a niz d'in vast public. 2008 han en media 25 500 personas visità mintga mais las puschidas da la pagina d'internet dad RTR. L'onn 2007 eran quai 21 000 personas. I vegn er navigà dapli tras las puschidas da www.rtr.ch. En media èsi vegni cliccà 106 500 (2007: 90 000) giadas davent da 8500 computers (2007: 7700).

RTR ed il rumantsch grischun

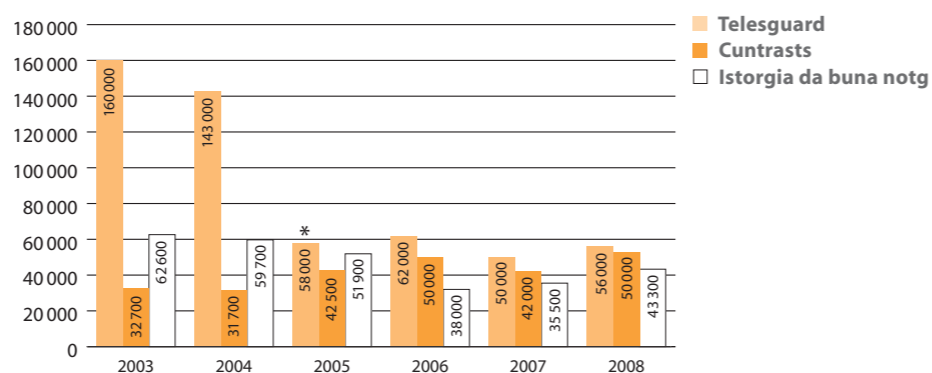
En il studi annual è er vegnida fatga la dumonda, co che RTR duai duvra en futur il rumantsch grischun. 29% dal public vulessan ina promoziun sistemática cun cleras intenziuns e 43% èn cuntents cun la puschida actuala. Da l'autra vart vulessan 9% dal public reducir la puschida e 15% desister dal tuttafatg dal rumantsch grischun.

Facit

Radio e Televisiun Rumantscha ha in public fidaivel ch'è fitg cuntent cun las offertas e ch'apreziescha la qualità schurnalistica dal program. Las offertas da multimedia èn in basegn e vegnan nizzegiadas.

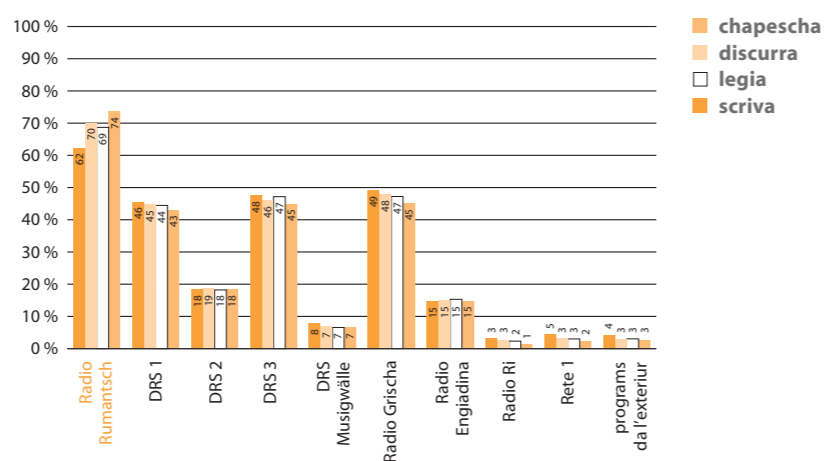
Referent da medias: Toni Poltera

Dumber d'aspectaturs TvR 2003–2008



*media a partir dals 29-03-2005 cun il nov temp e plaz d'emissiun dal Telesguard sin SF1 las 17:45

Audituras RR 2008 (cumpart da RumantschAs che taidlan en general il RR)



Statistica

La fin da 2008 han 163 personas lavurà tar Radio e Televisiun Rumantscha en 122.7 plazzas cumplainas.

Tar 17 entradas cun contract da lavur collectiv u individual hai dà 10 extradas, da quellas 3 pensiunaments ed in pensiunament parzial da Rita Uffer. 2008 èn Gieri Albin, Claudio Deflorin e Christian Joos ids en pensiun. RTR engrazia ad els per lur lavur en ina fasa da pionier da nossa interpresa.

Per la partiziun da las resursas umanas è 2008 stà in onn intensiv en plirs regards.

En Chasa RTR

L'entschatta da l'onn ha cumenzà la reorganisaziun dad RTR ad ina structura organisatorica convergenta. L'emprim mez onn è surtut vegnida preparada la nova organisaziun. Il segund semester ha lura entschet la fasa da realisaziun. En quel temp hai dà varsaquantas infurmaziuns e discussiuns cun las personas pertutgadas, per novas incumbensas hai gi num da far contracts da lavur novs, il dumber da cader è sa reduci per 2 personas a 14. Perencunter datti ussa dapli producentAs che s'occupan da pitschnas gruppas da personas.

En connex cun la nova organisaziun ed il spustament da capacitads entaifer ils novs ressorts ha RTR fatg uschenumnads «tetgs da personal»:

7890 dis per INFURMAZIUN
4013 dis per REFLEXIUN
3477 dis per ACCOMPAGNAMENT

Questas survistas servan en l'avegnir a far las discussiuns en connex cun remplaz-zar personas entaifer ils 3 ressorts. Cun l'organigram convergent èn ils ressorts colliads fitg stretg l'in cun l'auter: pliras personas lavuran en dus secturs e suttastattan pia a dus schefs.

En il decurs da la primavaira/stad ha RTR pudì rinforzar las regiuns: mingamai inA redacturA dapli a Mustér e Glion. La redacziun da Samedan sa cumpona nov da trais redacturAs ed a Scuol lavuran quatter redacturAs. Sulettamain la redacziun dal Grischun central n'è betg anc vegnida occupada 2008.

Il settember ha la CRR elegì Mariano Tschuor sco nov directur. El entra en uffizi il matg 2009.

Adina d'atun vul RTR engaschar pliras personas giuvnas. La finamira da quella mesira è da scolar e furmar personal nov per pudair reagir meglier a la fluctuaziun normala sco era a las midadas demograficas da l'avegnir. 2008 ha RTR engaschà quatter praticantAs.

2008 hai dà pliras scolaziuns e dietas en connex cun il tema «change». Quellas occurrenzas han accumpagnà la reorganisaziun durant l'entir onn e cuntinueschan l'onn che vegn. Plinavant hai dà l'ultim curs da rumantsch grischun per collavuraturAs en Chasa RTR. Tuts han pudì frequentar il curs da basa ed èn preparads per duvra il rg en la lavur quotidiana.

Sin plaun naziunal

Il tema central da l'onn è stà il contract da lavur collectiv (CLC) nov. Il directur dad RTR ha manà las contractivas sin plaun da la SRG SSR. Sper differentas midadas pli pitschnas è surtut l'introducziun dal temp da lavur annual (Jahresarbeitszeit) stà la finamira centrala da la SRG SSR idée suisse. L'october han ils commembers dal sindicat SSM acceptà cun gronda maioritad il CLC nov che va en vigor 2009 e vala per ils proxims quatter onns.

Il segund tema impurtant sin plaun naziunal è stà la preparaziun da la HKLR (Harmonisierte Kosten- und Leistungsrechnung) che prevesa da tschiffar a partir dal 2009 – sper il temp da lavur – era la prestaziun.

E sco terz è la partiziun resursas umanas dad RTR sa preparada intensivamain per pudair surportar l'administraziun da personal en ina nova versiun dal SAP che vala medemamain a partir da l'entschatta 2009.

Varia

La stad 2008 ha RTR pudì gratular a l'emprima emprendista dad RTR. Carmen Wetzel ha terminà cun success l'emprendisadi mercantil.

La saira da fatschenta ha RTR fatg il 2008 en la UBS-Arena a Cuira cun guardar il quart-final tranter la Croazia e la Turchia. E sco usità ha RTR fatg er il 2008 l'apero d'advent en cafetaria.

Manader resursas umanas:
Daniel Wasescha

Strategia naziunala T+I

Sut la direcziun dal manader tecnic da la SRG SSR idée suisse ed en stretga collavuraziun cun las unitads d'interpresa ha la SSR adattà sia strategia da T+I. Ils puncts centrals èn l'effizienz da la structura d'organiziun ed ils process da decisiun, sco er la standardisaziun e l'armonisaziun da l'infrastructura tecnica entaifer la SSR.

Localitads da produziun tv e radio en l'Engiadina

A Scuol e Samedan ha RTR adattà las localitads existentas dals correspondentes per la nova redacziun Engiadina. En omaduas lieus ha la partiziun T+I installà in local da tagl e sonorizaziun da televisiun ed in studio simpel da radio. La colliaziun tecnica da Scuol e Samedan cun RTR a Cuira pussibilescha da lavurar sco en Chasa RTR. Las contribuziuns stattan immediat a disposiziun a Cuira e l'access sin las datas dad RTR è era garanti.

Produziun radio

La produziun radio ha realisà numerusas emissiuns ord chasa per il Radio Rumantsch, sco per exempel «Da cumpagnia» a Trun ed a Cham sco era las emissiuns dal Open Air Lumnezia e dal maraton da skis engiadinais. Las registraziuns da chors e musica instrumentala da nossa cultura grischuna enritgeschan il program dal Radio Rumantsch.

Emprim film da TvR en auta definiziun (High Definition/HDTV)

Ensem cun las unitads d'interpresa vegnan realisads ils standards technics per il chanel da televisiun da la SSR «HD suisse». Sin fundament da quests standards ha la TvR produci en collavuraziun cun ina interpresa grischuna quatter films en auta definiziun. Il film «far kunscht» è sta l'emprim film HDTV da la TvR.

rtr.ch

L'impurtanza da multimedia sa sviluppescha cuntinuadamain. RTR ha evaluà in nov sistem per la produziun multimediala. Quai ord la raschun ch'il sistem existent na vegn betg sviluppà vinavant. RTR ha decidì da collavurar cun RTSI e da migrar la plattform existenta sin il medem product sco RTSI. En il decurs da 2009 vegn la migraziun planisada e preparada. La finamira è d'ir online en il decurs da l'entschatta 2010.

Simsalabim, la pagina per ils uffants

La purschida nova per ils uffants sin internet realisescha RTR en collavuraziun tecnica cun ina interpresa en la Surselva. Sinergias cun la pagina principala èn vegnidas resguardadas en il concept tecnic che la partiziun T+I ha elavurà.

Planisaziun dal personal

Per savair planisar pli effizientamain il personal e l'infrastructura en ils servetschs da mintga di ha RTR decidì d'acquistar ed installar ina applicaziun da disposiziun da la SSR. En il segund semester 2008 han ils responsabels da la planisaziun program e tecnica RTR preparà e configurà quel sistem per daventar operativ a l'entschatta 2009. Vinavant porta questa planisaziun er automatissem per registrar las uras sin ils products tenor las novas directivas da contabilitad.

DAB+ en il Grischun (Digital Audio Broadcast)

Suenter la digitalisaziun da la distribuziun da tv ha la SSR era digitalisà la derasaziun da radio sur antenna. En il decurs da 2008 è l'installaziun da la tecnologia DAB+ en il Grischun vegnida terminada. Quai munta che sper il program da RR pon era ulteriurs programs da radio da la SSR vegnir recepids en il Grischun en fitg buna qualitat digitala.

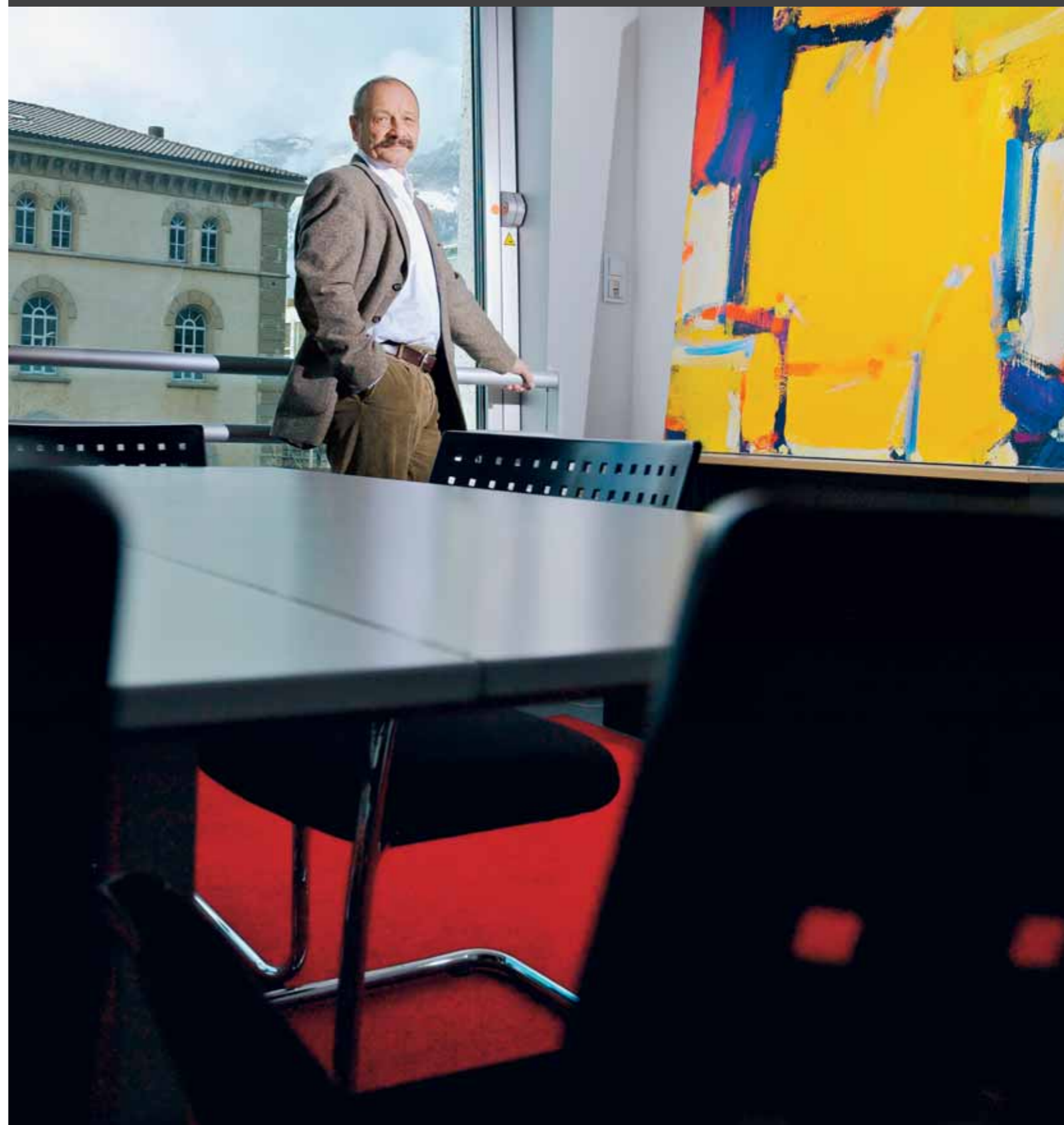
Sfidas futuras

Transformar il progress tecnic en nossa pratica da mintga di ed acquistiar la savida necessaria per tegnair pass cun il svilup, quai è ina sfida extraordinaria per in'unitad d'interpresa pitschna. RTR profitescha er vinavant da la stretga collavuraziun entaifer la SRG SSR. Tranter ils projects concrets ils pli pretensius dals onns proxims s'audan la migraziun sin la nova plattform tecnica multimediala per la purschida sur l'internet e l'adattaziun da l'entira infrastruttura da tv per producir en auta definiziun.

Manader T+I: Pius Paulin

«L'art in mia lavur ais da fer our dad ün dischuorden creativ emischuons cun ün uorden structuro.»

Martin Valär, producent Telesguard e l'ovra «Blaisun» da Jacques Guidon.



«L'art en mia lavur ei d'anflar igl equiliber denter giavischs e directivas.»

Alois Beer, manader producziun RR e l'ovra «Salüd dal God da Tamangur» dad Alexander Curtius.



Commentari tar il quint

Il quint annual RTR serra cun in resultat positiv da CHF 463 440 u 2.0% da las entradas annualas. Quai tar entradas da totalmain CHF 23 568 995 ed expensas da totalmain CHF 23 106 759. Tenor il preventiv 2008 era previs in quint ulivà.

Quest resultat è stà pussaivel grazia a:

1. daners che nus avevan deponì spezialmain per finanziar il project «optimaizun structurala dals programs»

2. entradas supplementaras per plirs projects che nus avain realisà e

3. ina politica da spargn rigurusa, senza dentant tangar ils custs da personal ch'èn creschids durant la perioda.

Il surpli d'entradas da CHF 463 440 vegn mess tar nossa reserva dal gudogn. Quella s'augmenta l'entschatta da l'onn 2009 a totalmain CHF 1 116 048.

Finanzas ed administraziun

Dus temas ch'han occupà e dà blera lavur l'onn 2008 èn stads las incumbensas cun las abreviaziuns «HKLR» Harmonisierte Kosten- und Leistungsrechnung (quint dals custs e da prestaziuns armonisà) d'ina vart ed «IKS» Internes Kontrollsystem (sistem da controlla intern) da l'autra vart. En omadus cas sa tracti da projects naziunals da la SRG SSR ch'obligeschan er RTR.

Il project «HKLR» è avanzà sco previs, uschè che RTR ha pudì planisar l'onn 2009 tenor las reglas dal sistem. RTR spetga da la «HKLR» dapli trasparenza dals custs, plinavant duessi esser in instrument da manar.

Tar il project «IKS» sa tracti d'in sistem da controlla intern che RTR sto introducir tenor la revisiun dals artitgels 728 a) e b) dal dretg d'obligaziuns. Tenor quels artitgels è il post da revisiun obligà da dar al cussegl d'administraziun (directori) mintg'onn in rapport detaglià da las remartgas davart il rendaint e davart l'ap-

plicaziun dal «IKS». Cun l'«IKS» duessan ils process da fatschenta esser documentads e las controllas evidentas. L'«IKS» è en emprima lingia in instrument per controllar, co che las miras da la gestiun d'interpresa e da l'activitad commerciala vegnan realisadas.

In pass impurtant è plinavant stada la revisiun totala da la «directiva areguard las cumpetenzas da sutscriziun e da finanzas (CUSUFI)». La directiva nova po ir en vigur ils 01-01-2009.

Generalmain pon ins constatar che la situaziun finanziaria da la SRG SSR e da RTR è stada marcada dal squitsch da spargn er l'onn 2008. Cun realisar in concept da spargn rigurus en tut ils secturs da fatschenta èsi reussi da reducir vinavant ils custs. La situaziun actuala, financialmain sauna pussibilitesch e garantesch ad RTR ina produziun da buns programs ed in svilup moderà er en l'avegnir.

Schef finanzas ed administraziun:
Theo Haas

Quint da gudogn e sperdita 2008

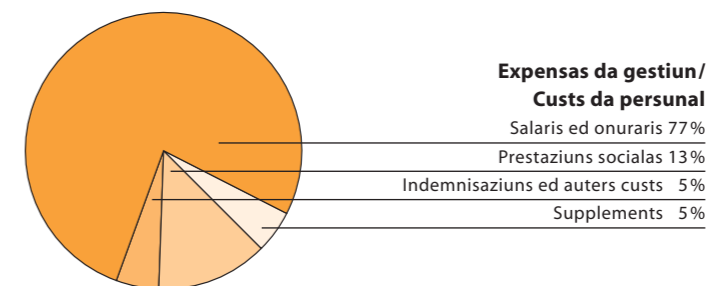
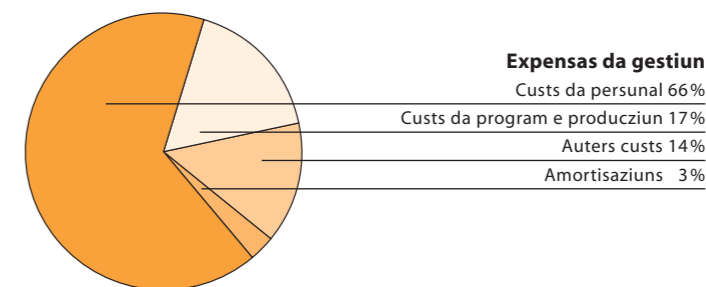
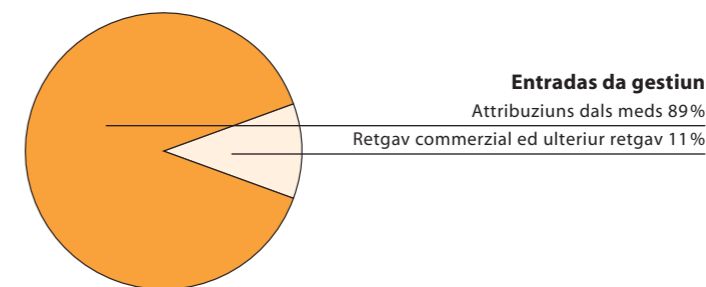
CHF	2008	2007
Attribuziun dals meds	21 056 000	22 017 000
Retgav commercial	1 057 407	738 056
Ulteriur retgav*	1 455 588	1 370 766
Entradas da gestiun	23 568 995	24 125 822
Custs da personal	15 177 324	14 066 782
Custs da program e produziun	3 939 229	4 773 434
Auters custs da gestiun	3 250 298	4 263 551
Amortisaziuns sin baints patrimonials	739 908	674 158
Expensas da gestiun	23 106 759	23 777 925
Resultat da gestiun	462 236	347 897
Resultat da finanzas	1 204	1 306
Resultat da l'interpresa	463 440	349 203
Expensas da gestiun, part RADIO	9 898 514	11 063 601
Expensas da gestiun, part MULTIMEDIA	706 419	527 738
Expensas da gestiun, part RTR (directiun, adm., TI, servetschs, infra e CRR)	5 282 415	5 648 916
Expensas da gestiun, part TELEVISIUN	7 219 411	6 537 670

* incl. sminuziun dal retgav

Bilantscha per ils 31-12-2008

CHF	2008	2007
Meds liquids	163 070	106 258
Pretensiuns ord F e P	85 854	22 619
Autras pretensiuns	679 908	506 150
Limitaziuns activas dal quint	20 126	18 874
Provisiuns	167 584	104 317
Chapital en circulaziun	1 116 542	758 218
Facultad investida	2 660 398	3 082 271
Facultad d'investiziun	2 660 398	3 082 271
Activas	3 776 940	3 840 489
Obligaziuns da F e P	390 611	880 447
Autras obligaziuns envers terzs	40 578	121 897
Limitaziuns passivas dal quint	253 580	318 825
Chapital ester a curt termin	684 769	1 321 169
Reservas	976 123	866 712
Chapital ester a lung termin	976 123	866 712
Chapital ester	1 660 892	2 187 881
Reserva da basa	1 000 000	1 000 000
Reservas dal gudogn	652 608	303 405
Resultat annual	463 440	349 203
Agen chapital	2 116 048	1 652 608
Passivas	3 776 940	3 840 489

Explicaziun da las scursanidas: F e P vul dir furniziuns e prestaziuns



«Uchè colorà e varià sco l'art ves jau mia lavur e mes mintgadi tar RTR.
Ils muments hectics stattan en cuntrast cun las bleras scuntradas
cun persunas interessantas ch'enritgeschan mia activiad.»
Maia Just, recepziunista e telefonista e l'ovra «Mumaints» da Ladina Gaudenz.



Il quint 2008 Radio e Televisiun Rumantscha RTR serra cun in resultat positiv (surpli d'entradas) da CHF 463 440.

La direcziun RTR propona al directori SRG.R d'attribuir quai gudogn a las reservas dal gudogn da l'unitad d'interpresa RTR. Il resultat da bilantscha duess pia vegnir utilisà suandontamain:

Reserva dal gudogn total per ils 31-12-2008	CHF	652 608
Resultat da l'interpresa 2008	CHF	463 440
Saldo nov da la reserva dal gudogn	CHF	1 116 048

Sa basond sin las explicaziuns precedentas tar il quint RTR 2008 e sin il rapport suandant dal revisurat statutar ha il directori dad SRG.R approvà en sia sesida dals 17-03-2009 il quint da Radio e Televisiun Rumantscha RTR 2008 e la proposta fatga da la direcziun RTR per l'utilisaziun dal gudogn.



KPMG SA
Revisiun
Via Balestra 33
CH-6900 Lugano

Telefono +41 91 912 12 12
Telefax +41 91 912 12 13
Internet www.kpmg.ch

Rapport dal revisurat statutar da la SRG SSR idée suisse al Directori dal cussegl regional da la Cuminanza rumantscha radio e televisiun

Radio e Televisiun Rumantscha (RTR), Cuira

Sco uffizi statutaric da revisiun da la SRG SSR idée suisse, Berna, avain nus controllà per ils 31 da december 2008 la contabilitad ed il quint annual da *Radio e Televisiun Rumantscha (RTR)*, in'unitad d'interpresa (succursala) da la SRG SSR idée suisse, Berna, che cumpiglia la bilantscha, il quint da gudogn e sperdita, il mussament dal agen chapital e l'annexa sin las paginas 3-20 dal rapport da gestiun.

Per il quint annual è il Directori dal cussegl regional responsabel, entant che noss duair è da controllar e giuditgar quest. Nus confirmain che nus ademplin las pretensiuns legalas da qualificaziun professiunala e d'indipendenza.

Noss'examinaziun è succedida tenor ils princips da professiun svizzers. Segund quels sto ina examinaziun vegnir planisada ed exequida uschia che sbagls significants en il quint annual vegnan eruids cun la segirezza necessaria. Nus avain examinà ils posts e las indicaziuns dal quint annual cun agid d'analisis e retschertgas sin basa da provas da controlla. Plinavant avain nus giuditgà l'applicaziun da las normas relevantas da rendaint, las decisiuns da valitaziun essenzialas sco era la preschentaziun dal quint annual en general. Nus essan da l'opiniun che nossa examinaziun furma in fundament suffizient per noss parairi.

Tenor noss giudicat correspundan la contabilitad ed il quint annual a la lescha svizra ed als statuts.

Nus recumandain d'approvar quest quint annual.



KPMG SA
Lorenzo Job
Revisur da quint dipl.
Revisurs principals



Antonella Pronzini
Revisura da quint dipl.

Lugano, ils 30 da schaner 2009

KPMG SA is a subsidiary of KPMG Network, a Swiss entity, which is a member of the Swiss Group of Entities, a Swiss entity.

Volumen d'emissiuns RR

Emissiuns (uras 2008)	agen	%	ester	%	repetiziuns	%	total
Infurmaziun	742.6	63.1	434.4	36.9	0.0	0.0	1177.0
Animaziun/pled	1254.8	16.5	6078.1	79.9	274.1	3.6	7607.0
Uras per onn	1997.4	22.7	6512.5	74.1	274.1	3.2	8784.0
Uras per di	5.5		17.8		0.7		24.0

RR emetta 24 uras al di. Il program da musica da la notg chatta buna accoglientscha, en spezial era perquai ch'i vegnan emessas bleras registraziuns da chors e da furmaziuns rumantschas. Las capacitads a disposiziun na lubeschentan dentant betg da far agens bulletins da novitads er durant la notg (da las 24.00 a las 5.00). Per

ch'ils auditurs dal RR na stoppian betg desister da quels, sorprendain nus mintg'ura las novitads dal radio DRS. Ulteriuras midadas fundamentalas dal raster da program n'èn betg capitadas il 2008.

Volumen d'emissiuns TvR

Emissiuns (uras 2008)	agen	%	ester	%	repetiziuns	%	total
Telesguard	48.7	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	48.7
Svizra Rumantscha	20.5	47.8	0.0	0.0	22.4	52.2	42.9
Istorgias da buna notg	0.0	0.0	6.6	100.0	0.0	0.0	6.6
In pled sin via	0.3	100.0	0.0	0.0	0.0	0.0	0.3
Uras per onn	69.5	70.6	6.6	6.7	22.4	22.7	98.5
Uras per emna	1.4		0.1		0.4		1.9

Il volumen d'emissiuns da la TvR è restà il 2008 pli u main il medem. Tendenzialmain è il Telesguard adina stà in zic pli lung che las 10 minutas garantidas da SF. Perquai ha l'emissiun savens cumenzà avant il temp da las 17.45 publitgà en las survistas da program. Perquai han ins cur-

regi il temp sin las 17.40 e communitgà quai a partir da l'avust. Per la segunda giada suenter l'onn 2007 ha la TvR emess in «program da stad» la sonda a las 17.25. Il Telesguard emnil porta reportaschas, serias e rapports davart las actualitads da l'emna, cunzunt actualitads culturalas.

«Pro l'art esa suvent sco pro la musica: bun es quai chi plascha ... l'art pro mia lavur
es da m'imaginar che musica chi pudess plaschair a nossas audturas ed a noss auditurs.»
Jachen Prevost, manader musica e layout acustic e l'ovra senza titel da Matias Spescha.



RTR en la SRG SSR idee suisse



Gruppa – l'organisaziun

La SRG SSR è ina organisaziun senza finamira da profit (NPO). Ella vegn manada sco gruppa cun set unitads d'interpresa e cun societads affiliadas e societads da participaziun. Finanziada vegn ella per dus terzs da taxas e per in terz d'entradas commercialas (reclama, sponsoring etc.). Cun var 6000 collavuraturAs, cun ina svieuta annuala da passa 1.6 milliardas, cun 18 programs da radio ed 8 programs da televisiun è la SRG SSR la pli gronda interpresa da meds da massa electronics en Svizra.

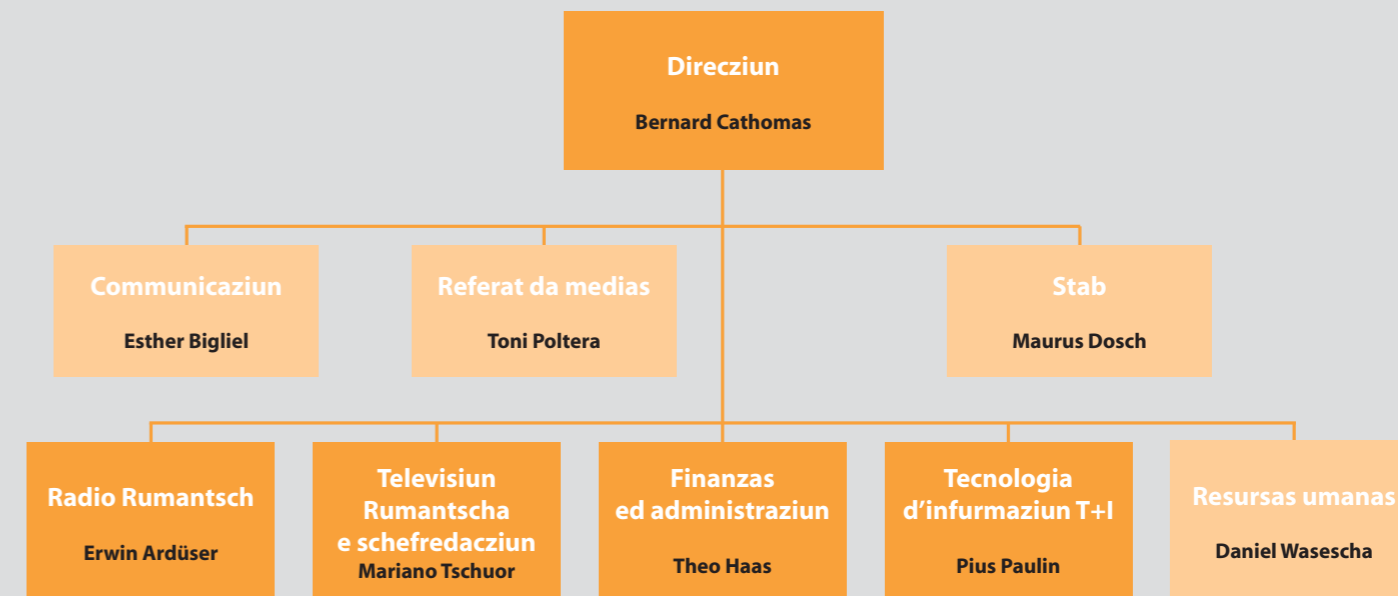
Servetsch public – l'incumbensa

La SRG SSR retschaiva dal cussegl federal ina concessiun che definescha las incumbensas da program. Quellas ademplescha la SRG SSR cun l'uschenumnà servetsch public. Il servetsch public svizzer è ina offerta da program che resguarda ils differents basegns ed interess da la populaziun en las quatter regiuns linguisticas. La SRG SSR gauda gronda credibilità e confidenza, quai er grazia a sia independenza. L'independenza da las medias envers il stadi è garantida en la constituiziun federala. L'independenza economica e l'organisaziun autonoma èn dadas da la lecha federala da radio e televisiun (LRTV).

Idée suisse – la raison d'être

La SRG SSR preschenta e reflectescha la Svizra en sia diversidad. Ella fa quai cun ina auta qualitat publicistica e cun ina vasta paletta da programs en ils secturs da politica, cultura, societad, sport e divertiment. Uschè contribuescha ella essenzialmain a l'integrasiun da las regiuns linguisticas ed a la tgira da lur identitad. Ella promova la diversidad culturala, l'unitad naziunala ed il svilup da la cultura politica.

Organigram RTR



La preschientscha da commembers da la direcziun schlargiada RTR en gremis nazionals da la SRG SSR idée suisse:

Bernard Cathomas

GL (Geschäftsleitung) SRG SSR; CID-R (conferenza dals directurs da radio), CID-TV (conferenza dals directurs da tv). President dals comités da pilotadi (Steuerungsausschuss): Management Development MD e Internes Kontroll-System IKS. Manader da la delegaziun per il nov contract da lavur collectiv CIC/GAV per la SRG SSR; commember da la giunta dal cussegl svizzer da medias e da la fundaziun «chadaina da fortuna»

Theo Haas

CFO (conferenza dals schefs da finanzas); conferenza dals administraturs dad immobilias

Mariano Tschuur

CIDP TV (conferenza dals directurs da program televisiun), CRK (conferenza dals schefredactors da radio e televisiun), manader naziunal dal project SRG SSR: «nus auters» davart l'integrasiun da migrantas e migrants

Erwin Ardüser

CID-P Radio (conferenza dals directurs da program radio), CIC-1 (conferenza dals manaders da las emprimas chadainas da radio)

Pius Paulin T+I

PROD SRG (gremi naziunal dals schefs da producziun tecnica), Netzwerk T+I (gremi naziunal dals schefs da tecnica ed informatica), Netzwerk Distribuziun (gremi naziunal dals schefs da distribuziun) giunta COLORADO (nova rait da datas e video HD per la SRG SSR)

Maurus Dosch

Netzwerk Multimedia; Pacte Multimedia; Veille technologique

Daniel Wasescha

PLK (Personalleiterkonferenz), FAHR-CO (Fachgruppe HR Controlling), gruppa naziunala dals responsabels da furmaziun SRG SSR

Esther Bigliel

Conferenza da comunicaziun naziunala SRG SSR, conferenza da comunicaziun dals projects nazionals DAB (Digital Audio Broadcasting), HD suisse (High Definition TV), Euro08; manadra da project RTR per il Management Meeting SRG SSR 2008

Sper questas personas da la direcziun schlargiada dad RTR collavuran er autras personas dad RTR en gremis e gruppas da lavur nazionalas.

Collavuraturas e collavuratur Radio e Televisiun Rumantscha

Direcziun	
Directur RTR	Bernard Cathomas*
Manader RR	Erwin Ardüser*
Manader finanzas ed administraziun	Theo Haas*
Manader tecnologia d'infurmaziun	Pius Paulin*
Schefredactur RTR	Mariano Tschuor*
Schefredactur, substitut a.i.	Gian Ramming*
Direcziun schlargiada	
Manadra comunicaziun	Esther Bigliel*
Manader resursas umanas	Daniel Wasescha*
Responsabel stab	
Referent da medias	Maurus Dosch
Redacziuns RTR	Toni Poltera
	Roger Alig
	Flurina Andriuet
	Flurina Badel
	Bernard Bearth* Manader infurmaziun
	Esther Berther-Rothmund
	Niculin Bezzola Redactur Svizra Bassa
	Sandra Bianchi-Schocher
	Prisca Bigliel Foffa
	Ruedi Bruderer Producent TSG
	Barbla Buchli
	Ursin Cadisch Producent newsdesk
	Nadja Cadonau
	Maria Cadruvi
	Adrian Camartin Producent pool RR
	Carin Camathias Producenta TSG
	Anton Capaul
	Patrick Capaul
	Anna Caprez Redactura Engiadina e Val Müstair
	Martina Caprez
	Sandra Carisch-Killias
	Claudia Cathomen
	Gianfadri Conrad
	Guadench Dazzi Producent rubricas RR
	Claudio De Pedrini
	Giusep Giuanin Decurtins
	Michel Decurtins-Capaul
	Gaby Degonda
	Marianna Demont
	Eligi Derungs
	Gabriela Desax Solèr
	Roman Dobler
	Stefan Dobler
	Susanna Fanzun Parolini Redactura Engiadina e Val Müstair
	Curdin Fliri
	Livio Foffa
	Jürg Gautschi
	Hubert Giger
	Petra Giger
	Bertilla Giossi Producenta Cuntrasts
	Sergio Guetg
	Sara Hauschild
	Ladina Heimgartner* Manadra reflexiun
	Angela Hitz
	Olivia Hitz
	Gion Hosang Producent program accompagnant MM
	Sabrina Hug Redactura Surselva
	Flavio Huonder
	Isabelle Jaeger Lechthaler Redactura Engiadina e Val Müstair
	Georgina Janki
	Beat Jenal
	Norbert Jenal
	Andreas Joos
	Christian Joos
	Chatrina Josty
	Esther Krättli Jenny
	Peter Kreiliger
	Marlene Leupi-Pfiffner
	Linus Livers Redactur Surselva
	Marionna Lombriser-Cadruvi



La direcziun RTR. Da sanester: Erwin Ardüser, Theo Haas, Mariano Tschuor, Bernard Cathomas, Pius Paulin.

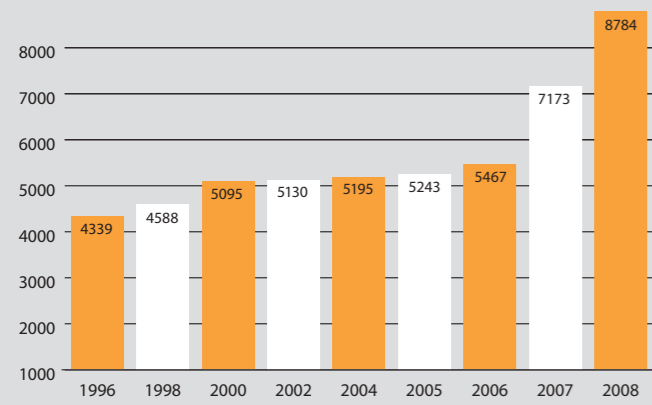
*commember da cader

	Corina Luck
	Flavio Maissen
	Reto Mayer Redactur Engiadina e Val Müstair
	Alexi Monn Producent redacziun Surselva
	Sandra Monn
	Chatrina Mooser-Nuotclà
	Ulrica Morell Redactura Engiadina e Val Müstair
	Manuela Morgenthaler
	Paula Nay
	Ladina Parli
	Myriam Pelican Redactura Surselva
	Pia Plaz Redactura chasa federala
	Toni Poltera Producent moderaziun magazins e sport
	Arnold Rauch
	Hugo Schär
	Armon Schlegel Redactur Engiadina e Val Müstair
	Valentin Schmed
	Cla Schur
	Otmar Seiler
	Claudio Spescha
	René Spescha* Manader accompagnament
	Olivia Spinatsch
	David Spinnler Producent redacziun Engiadina e Val Müstair
	Adrian Stecher
	Maya Stecher Wismer
	Hermann Thom Redactur Engiadina e Val Müstair
	David Truttmann
	Gion Tschuor
	Rita Uffer
	Carla Valär
	Martin Valär Producent TSG
	Gieri Venzin
	Manfred Veraguth
	Isabella Wieland-Defuns
	Andrin Willi
	Tonia Maria Zindel
Redacziun musica RTR	Astrid Alexandre
	Josefina Gaudenz
	Mario Pacchioli
	Jachen Prevost* Manader musica e layout acustic
	Christa Soliva
	Benedetto Vigne
Maquilleuse	Lilo Kuhn
Documentaziun ed archiv D+A	Alexi Baselgia Responsabel D+A
	Barbara Gabriel
	Armin Gruber
	Gion Pol Simeon
Tecnologia d'infurmaziun T+I	Gioni Alig
	Alois Beer* Manader producziun RR
	Daniel Berther
	Giacun Caduff
	Umberto Camathias
	Markus Caprez
	Rita De Luca-Deplazes
	Reto Derungs
	Oscar Flepp
	Not Franziscus
	Corsin Gadola
	Cristian Gottschalk
	Flurina Huonder
	Enver Krasniqi
	Beat Lozza* Manader informatica RTR
	Ingo Mainka
	Mirco Manetsch
	Gerd Rehm Responsabel transmissiuns RTR
	Conrad Schlosser
	Carlina Schluop-Riedi Responsabla multimedia RTR
	Roman Schmid
Scolaziun/furmaziun	Clau Solèr
Administraziun	Silvia Calzaferrri
	Erna Casal-à Porta
	Claudine Cavegn-Cavegn
	Anna Helena Cavelti
	Johann Clopath
	Renata Decurtins-Deplazes
	Antonia Desax-Spescha
	Romina Dietrich
	Lea Franke
	Clara Gerber
	Margreth Janjóri
	Maia Just-Tscharner
	Andrina Luzio
	Niculina Pitsch-Pitsch
	Maria Rensch
	Clorinda Tgetgel-Della Valle

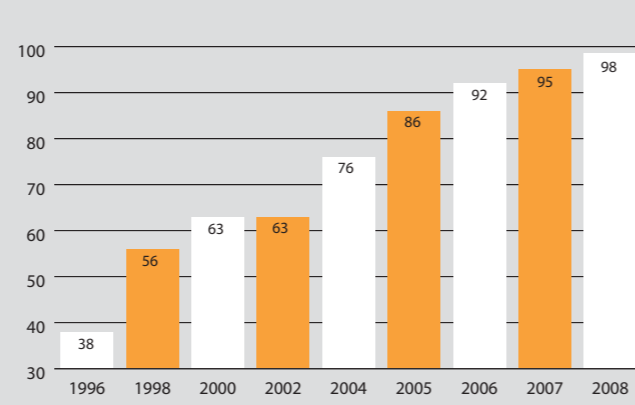
«L'art en mia lavur ei da s'imaginar ina sligaziun avon ch'esser sefatschentada pli detagliu cun gl'incap.»
Flurina Huonder, emprendista d'informatica e l'ovra «Sper il flum» da Luis Coray.



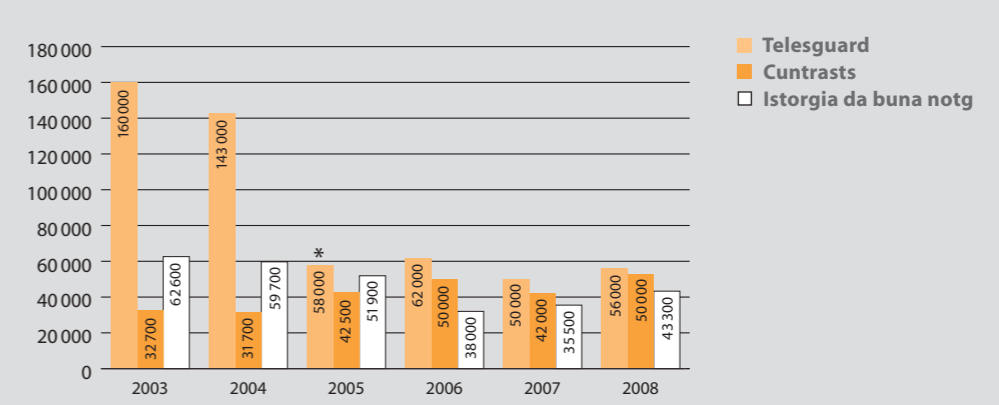
Uras d'emissiun RR 1996-2008



Uras d'emissiun TvR 1996-2008

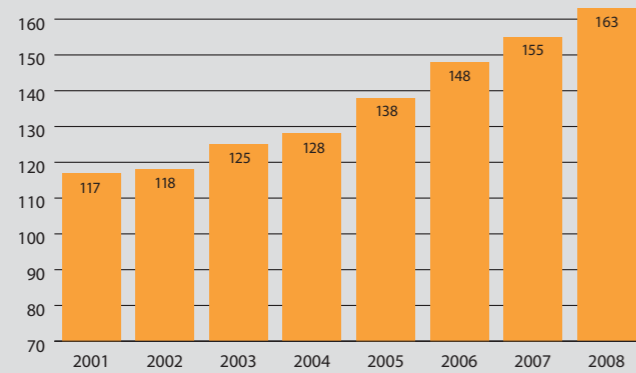


Dumber d'aspectaturAs TvR 2003-2008

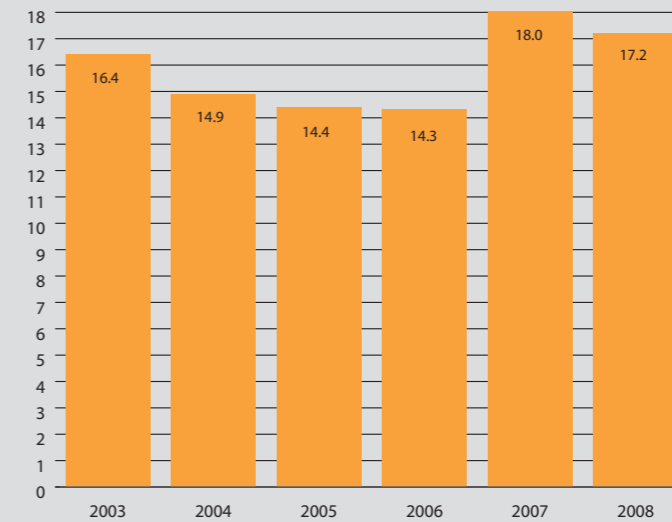


*media a partir dals 29-03-2005 cun il nov temp e plaz d'emissiun dal Telesguard sin SF1 a las 17:45

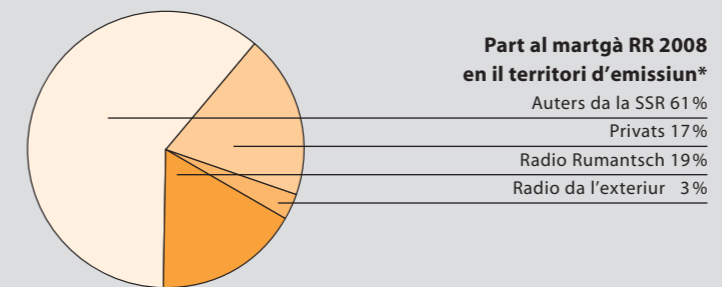
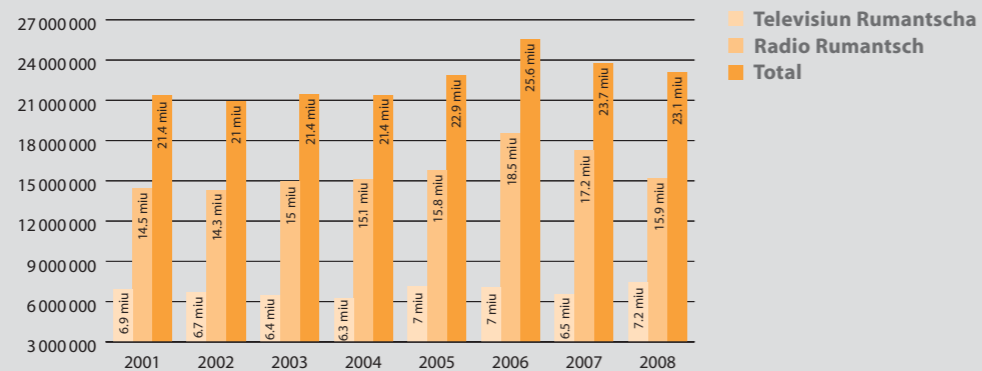
Dumber dal personal 2001-2008 (persunas)



Part al martgà RR 2003-2008



Expensas da gestiun RTR 2001-2008



*Territori d'emissiun: entir Grischun plus regiuns fin Buchs SG e Walenstadt

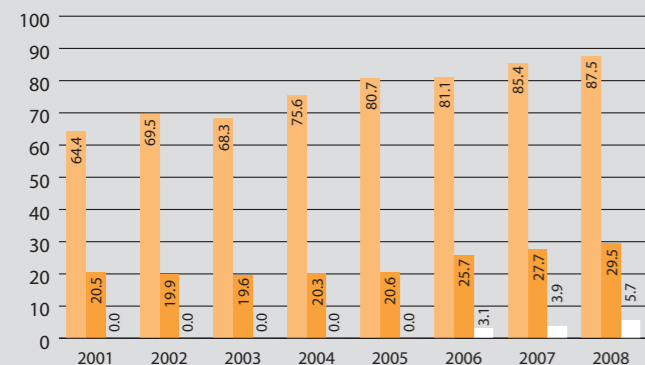
«L'art in mia lavur es da cumbinar trais mansters in ün, sainza
cha l'aspectatur haja ün dischavantag.»

Armon Schlegel, video-schurnalist e redactor Engiadina e Val Müstair
e l'ovra «Il transformatur» da Michel Pfister.



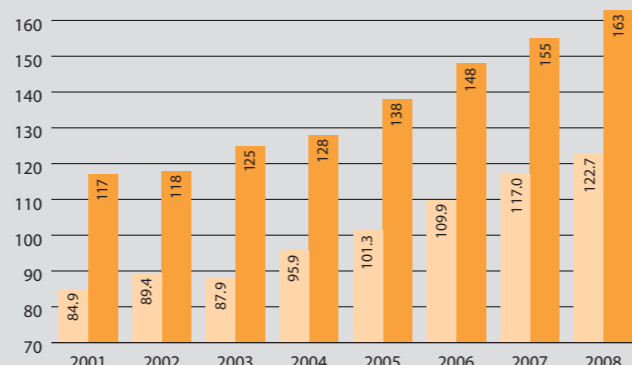
Structura da persunal

Dumber dal persunal RTR



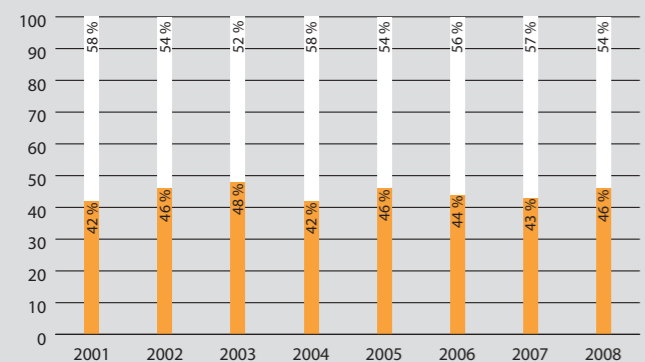
Radio Rumantsch
Television Rumantscha
Multimedia

Dumber dal persunal tenor piazzas a temp cumplain e tenor persunas



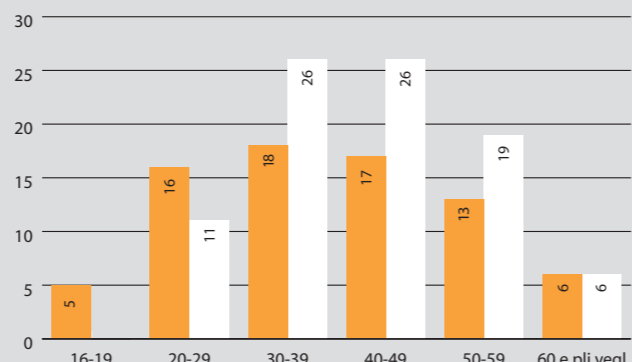
plazzas
persunal

Cumpart umens e dunnas



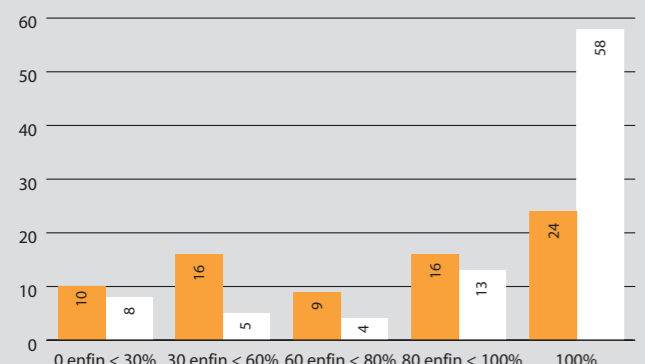
dunnas
umens

Structura da vegliadetgna

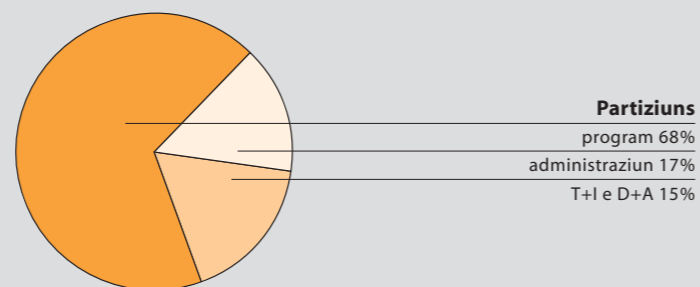


dunnas
umens

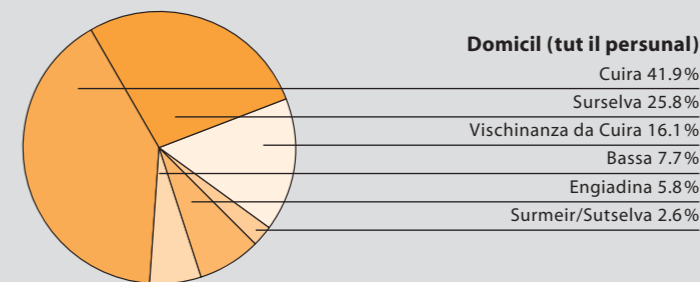
Grad d'occupaziun



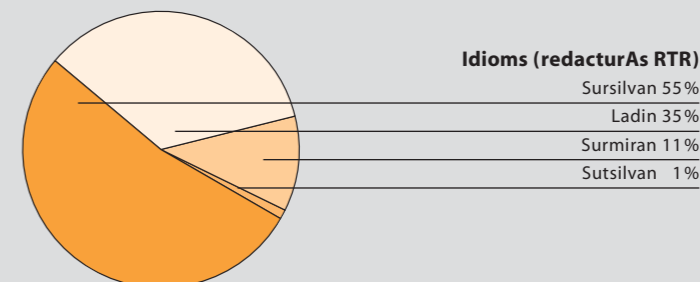
dunnas
umens



Partiziun
program 68%
administraziun 17%
T+I e D+A 15%

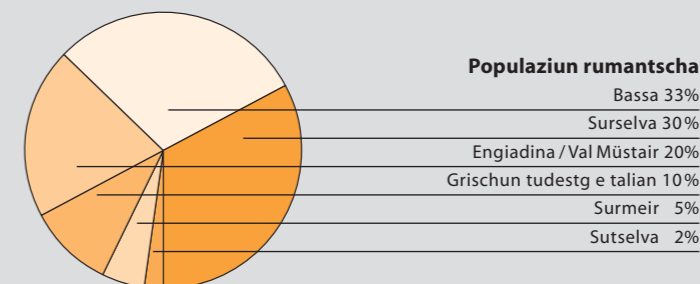


Domicil (tut il persunal)
Cuira 41.9%
Surselva 25.8%
Vischinanza da Cuira 16.1%
Bassa 7.7%
Engiadina 5.8%
Surmeir/Sutselva 2.6%



Idioms (redactorAs RTR)
Sursilvan 55%
Ladin 35%
Surmiran 11%
Sutsilvan 1%

Populaziun rumantscha tenor dumbraziun dal pievel 2000



Populaziun rumantscha
Bassa 33%
Surselva 30%
Engiadina / Val Müstair 20%
Grischun tudestg e talian 10%
Surmeir 5%
Sutselva 2%

Repartiziun tenor singulas regions

intschess	populaziun totala	R sco ML/LD*	en % da la populaziun totala
Sursilvan	32 645	17 897	54.8
Sutsilvan	7 205	1 111	15.4
Surmiran	6 904	3 038	44.0
Puter	18 296	5 497	30.0
Vallader	8 145	6 448	79.2
Grischun tudestg e talian	113 868	6 177	5.4
Grischun	187 058	40 168	21.5
Bassa		20 393	
Svizra	7 288 010	60 561	0.8

R = rumantsch; ML/LD = meglra lingua e/u lingua discurreda en famiglia, en scola e/u en la professiun.

Tenor la retschertga da la SRG SSR 2007 chapeschan 36% da la populaziun grischuna rumantsch.

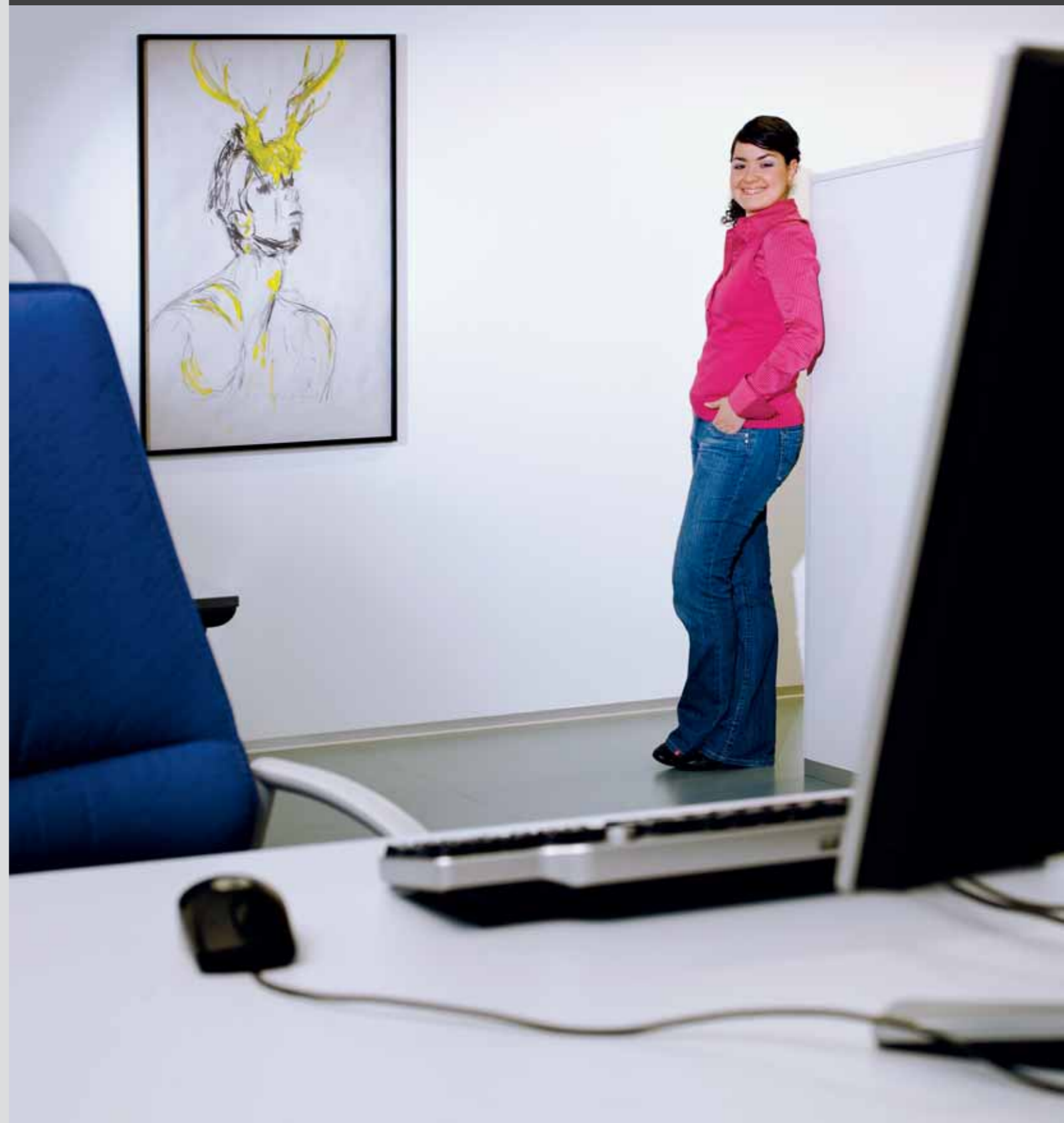
Schema program Radio Rumantsch 2008

Temp	Glindesdi	Mardi	Mesemna	Gievgia	Venderdi	Sonda	Dumengia
24:00	●	●	●	●	●	●	●
24:05	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch
01:00	●	●	●	●	●	●	●
01:05	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch	Musica battaporta.ch
02:00	●	●	●	●	●	●	●
02:05	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
03:00	●	●	●	●	●	●	●
03:05	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
04:00	●	●	●	●	●	●	●
04:05	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara
05:00	●	●	●	●	●	●	●
05:05	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara	Musica populara
06:00	RR novitads	RR novitads	RR novitads	RR novitads	RR novitads	RR novitads	RR novitads
06:15	Agenda	Agenda	Agenda	Agenda	Agenda	Agenda	Agenda
06:30	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
06:40	Istorgia + istorgias	Istorgia + istorgias	Istorgia + istorgias	Istorgia + istorgias	Istorgia + istorgias	Istorgia + istorgias	Istorgia + istorgias
06:50	Impuls	Impuls	Impuls	Impuls	Impuls	Impuls	Impuls
07:00	■	■	■	■	■	■	■
07:17	Gieu	Gieu	Gieu	Gieu	Gieu	Gieu	Gieu
07:30	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
07:40	Las gasettas	Las gasettas	Las gasettas	Las gasettas	Las gasettas	Las gasettas	Las gasettas
07:50	Vualà	Vualà	Vualà	Vualà	Vualà	En atgna chausa	En atgna chausa
08:00	■	■	■	■	■	■	■
08:15	Resun	Resun	Resun	Resun	Resun	Tranter stailas	Quarta lingua
08:30	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
08:45	La gratulaziun spontana	La gratulaziun spontana	La gratulaziun spontana	La gratulaziun spontana	La gratulaziun spontana	La gratulaziun spontana	La gratulaziun spontana
09:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
09:05						Profil	Vita e cretta
09:15	Impuls (rep.)	Impuls (rep.)	Impuls (rep.)	Impuls (rep.)	Impuls (rep.)		
09:30	Istorgia + istorgias (rep.)	Istorgia + istorgias (rep.)	Istorgia + istorgias (rep.)	Istorgia + istorgias (rep.)	Istorgia + istorgias (rep.)		Novitads dal mund religius
09:45	Prevista program	Prevista program	Prevista program	Prevista program	Prevista program		Impuls (rep.)
10:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
10:15	Gieu	Gieu	Gieu	Gieu	Gieu	Gieu	Gieu
10:30	En cuschina	En cuschina	En cuschina	En cuschina	En cuschina	En cuschina	Preziosa litterara
10:45	Occurrenzaz	Occurrenzaz	Occurrenzaz	Occurrenzaz	Occurrenzaz	Occurrenzaz	Occurrenzaz
11:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
11:05						La discussiun	Concert sin giavisch
11:15	Cultura	Cultura	Cultura	Cultura	Cultura		
11:30	Prevista magazin info	Prevista magazin info	Prevista magazin info	Prevista magazin info	Prevista magazin info	Prevista magazin info	Prevista magazin info
11:32	Meteo/Vias	Meteo/Vias	Meteo/Vias	Meteo/Vias	Meteo/Vias	Meteo/Vias	Meteo/Vias
11:45	Economia	Economia	Economia	Economia	Economia		
12:00	■	■	■	■	■	■	■ + Sportissimo
12:30	▲	▲	▲	▲	▲	Forum	La marella
13:00	Gratulaziuns e prevista program	Gratulaziuns e prevista program	Gratulaziuns e prevista program	Gratulaziuns e prevista program	Gratulaziuns e prevista program	Gratulaziuns e prevista program	Gratulaziuns e prevista program
14:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
14:05	Schlagher (rep.)	Schlagher pop. (rep.)	Chors (rep.)	Musica da brass (rep.)	Musica populara (rep.)	Parada da hits	Artg musical
15:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
15:05						Parada da hits	Musica da qua e da là
15:15	La truvaglia	La truvaglia	La truvaglia	La truvaglia	La truvaglia		
15:30	Contact	Contact	Contact	Contact	Contact		
15:45	Occurrenzaz/Kino	Occurrenzaz/Kino	Occurrenzaz/Kino	Occurrenzaz/Kino	Occurrenzaz/Kino		
16:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
16:15	Da camifo	Da camifo	Da camifo	Da camifo	Da camifo	Tranter stailas (rep.)	Quarta lingua (rep.)
16:30						Occurrenzaz/Kino	Occurrenzaz/Kino
16:45	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista TSG	Prevista CUN
17:00	■	■	■	■	■	■	■
17:15	Sport	Sport	Sport	Sport	Sport	Sport	Sport
17:30	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
17:35-18:00	Sempverds	Sempverds	Sempverds	Sempverds	Sempverds	Sempverds	Sempverds
17:45	Pleds dal di	Pleds dal di	Pleds dal di	Pleds dal di	Pleds dal di	Pleds dal di	Pleds dal di
18:00	■ / Sport	■ / Sport	■ / Sport	■ / Sport	■ / Sport	■ + Sportissimo	■ + Sportissimo
18:30	▲	▲	▲	▲	▲	▲	▲
19:00	Schlagher popular	Chors	Musica da brass	Musica populara	Schlagher	Perlas musicalas	La classica
20:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
20:03	Artg musical (rep.)	Marella (rep.)	Profil (rep.)	Or da l'archiv (rep.)	Forum (rep.)	Discussiun (rep.)	Vita e cretta (rep.)
20:45		Contribuziun dal di (rep.)		Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)	Preziosa litterara (rep.)
21:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
21:15	Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)	Contribuziun dal di (rep.)
21:30	Contact	Contact	Contact	Contact	Contact	Contact	Contact
21:45	Disc da l'emna	Disc da l'emna	Disc da l'emna	Disc da l'emna	Disc da l'emna	La truvaglia (rep.)	La truvaglia (rep.)
22:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
22:05	Grischun sonor (musica GR/rumantscha)	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
23:00	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads	Novitads
23:05	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor	Grischun sonor
23:55	Chara lingua	Chara lingua	Chara lingua	Chara lingua	Chara lingua	Chara lingua	Chara lingua

● Novitads DRS ■ Magazin Info ▲ SR DRS

Il Radio Rumantsch po vegnir recepì via UU/UKW/FM e DAB+ en il Grischun, via cabel e DAB en da la Svizra, via satellit Eutelsat Hotbird 3 en l'entira Europa, sur internet (Live-Stream) en tut il mund. Dapli infurmaziuns era sin www.empfang.ch

«L'art da mia lavur è d'anflà al coc d'ina istoria e sianter raquintà ella capavel.»
Olivia Hitz, redactura RR e l'ovra «Bois de cerf» da Jacqueline Wieser.



Schema program Televisiun Rumantscha 2008

Telesguard	glindesdi	mardi	mesemna	gievgia	venderdi	sonda	dumengia
17.45	SF1	SF1	SF1	SF1	SF1	SF1	
Repetiziuns	11.50 ca.	TSI 2	TSI 2	TSI 2	TSI 2	TSI 2	TSI 2
	18.10	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo	
	18.35	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo	18.50 SFinfo	
	19.00	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo	19.05 SFinfo	
	22.00	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo	SFinfo	
Cuntrasts/Controvers	glindesdi	mardi	mesemna	gievgia	venderdi	sonda	dumengia
17:30							SF1
Repetiziuns	08:30 – 14:00		SFinfo*				
	17:15					SF1	
	07:40						TSI 1
Istorgina	glindesdi	mardi	mesemna	gievgia	venderdi	sonda	dumengia
17:20							SF1
Pled sin via	glindesdi	mardi	mesemna	gievgia	venderdi	sonda	dumengia
Venderdi sontg 21-03-2008, 19.20					SF1		
Tschuncaisma 10-05-2008, 19.55						SF1	
1. d'avust 26-07-2008, 19.55						SF1	
Nadal 25-12-2008, 19.20			SF1				

Ulteriuras repetiziuns sin TSI 2 e TSR 2
*Repetiziuns alternant cun il Kassensturz

Frequenzas

Il programs da televisiun da la SRG SSR pon vegnir recepids:

– via **satellit** Eutelsat Hotbird 3 en l'entira Svizra.

– via **cabel**. Ina gronda part da las chasadas en Svizra retschaivan ils programs da televisiun via cabel. L'adressa da la societad da cabel en Vossa regiun pudais vus dumandar tar la vischnanca u tar Vossa administraziun d'immobiglias. Ina survista dat era www.empfang.ch

– via **DVB-T**. DVB-T cumplettescha ils chanals da derasaziun existents e pussibilescha via antenna la recepziun digitala dals programs da la SRG SSR. En il Grischun vegnan ils programs da SF 1, SF zwei, SF info, TSI 1 e TSR 1 derasads via DVB-T.

– via **internet**. Ina gronda part da las emissiuns da la TvR stattan a disposiziun sco document da video.

Dapli infurmaziuns era sin:
www.empfang.ch

«L'art da nossa lavur è simpla: raquintar istorgias cun pleds, tuns e maletgs. Raquintar istorgias che la vita raquinta. Magari è quai smaladi grev.»
David Truttmann, producent Telesguard e l'ovra «Buatscha» da Not Vital.



Ina da las finamiras centralas da la planisaziun e la construcziun da la CHASA RTR era quella da manar ensemen il radio e la televisiun per pudair profitar l'in da l'au-ter. Il «profit» vegniva il 2002 definì cun plects sco «nizzegiar sinergias», «dapli comunicaziun», «secretariat central», «evitar parallelas», «dapli transversalitat» etc. Il term CONVERGENZA n'era da quel temp na-gina noziun currenta u moderna. Oz discuran interpresas da media sin l'entir mund da CONVERGENZA, q.v.d. da la stretga coopera-zion da radio, televisiun e multimedia en il sector dals cuntengs, da la producziun e da l'organisaziun. RTR è sin la meglra via da realisar e consolidar il process da CONVERGENZA cun success e sco emprima unitad d'interpresa da la SRG SSR idée suisse.

Il passà: Organisaziun tenor vecturs

Fin a la midada da chasa vegnivan manads ils vecturs separadamain: la Televi-siun Rumantscha d'in manader TvR, il Radio Rumantsch d'in manader da program e d'in schefredactor. Multimedia era in «pop» en la fasa da project. La coordinaziun da cun-tegns tranter ils vecturs succedeva a l'ur, plitost casualmain. La dumonda, co ir vi d'in tema n'era betg darar influenzada pulita-main dal med da producziun. Il factur «temp» aveva ina rolla differenta tar radio e televisiun, e multimedia funcziunava plitost sco archiv audiovisual empè dal vectur il pli svel.

L'avegnir: Organisaziun tenor cuntengs e basegns dal public

La grafica sin pagina 59 mussa ils process da lavur dal program RTR a partir dal 2009/2010. Ella cuntegna la lavur redac-zionala senza las partiziuns da servetsch (finanzas, resursas umanas, tecnologia d'in-furmaziun). En egl dat ch'ils vecturs radio, televisiun e multimedia na vegnan betg pli manads separadamain, mabain alimentads d'ina unica schefredacziun ed organisads d'ina partiziun da servetschs da program.

La schefredacziun vegn alimentada da schurnalistas e schurnalists che pensan e lavuran adina pli savens multimedialmain, q.v.d. per pliras medias. U ditg auter: i vegn produci mintga di en trais ressorts (infur-maziun, reflexiun, accumpagnament) ed en las regiuns contribuziuns per radio, televi-siun e multimedia. Ina singula persuna po retschertgar per tuts trais meds e producir per in fin trais meds, tut segund l'actualitad u la tematica.

La premissa per pretender, promo-ver, coordinar e la fin finala realisar ina tala multimedialitad dals cuntengs è ch'i dettia in sulet schefredactor per tut ils vecturs. Su-stegni vegn el da servetschs da program ch'organiseschan, planiseschan, propage-

schan, analyseschan ed observan las lavurs redacziunalas ed integreschan las enconu-schientschas en la planisaziun ed en il svi-lup dals programs dad RTR. La collavuraziun tranter la schefredacziun ed ils servetschs da program garantescha in program orien-tà al martgà.

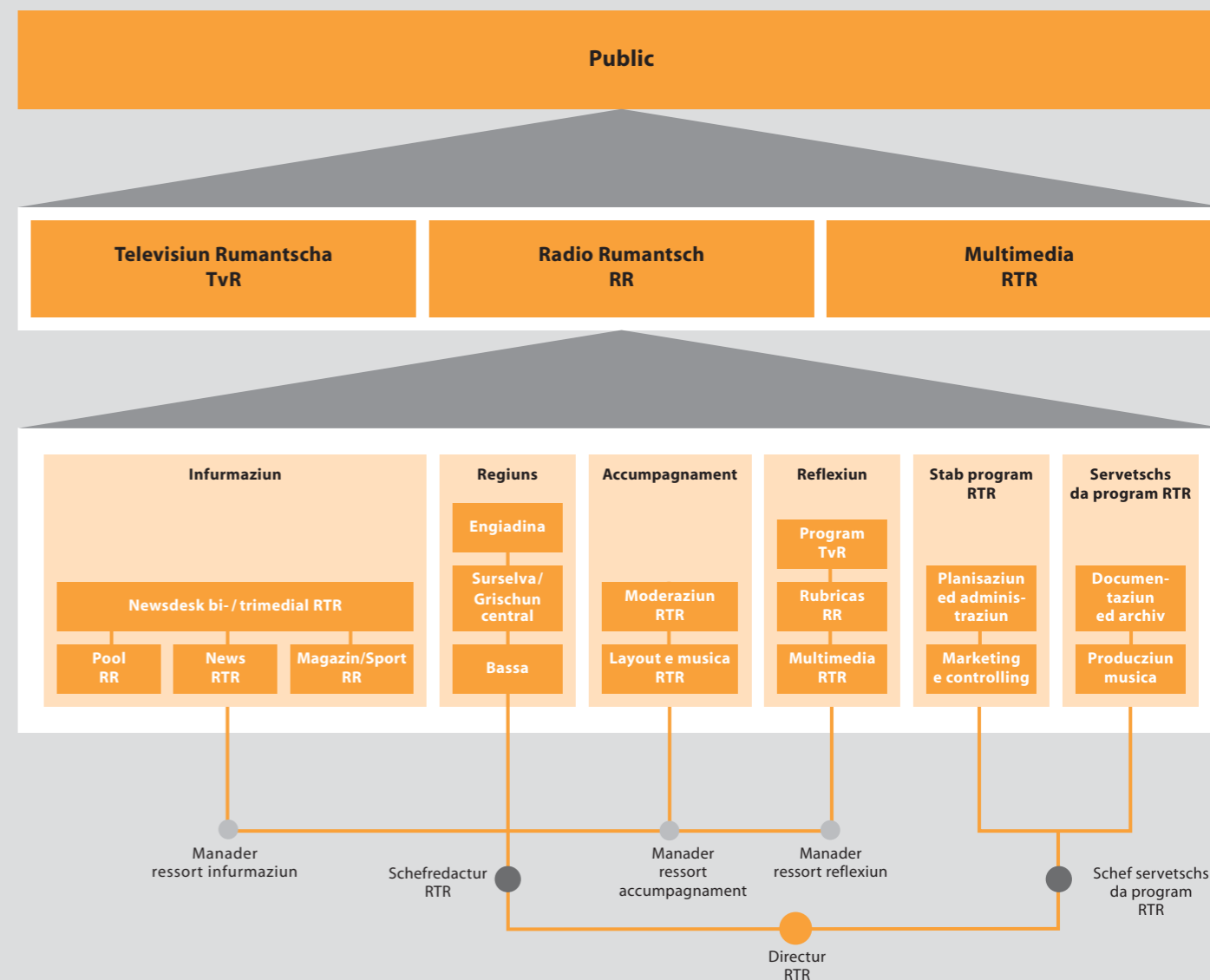
La lavur da team multimediala

En las redacziuns stat en il futur la lavur da team multimediala en il center. I vegn a dar vinavant spezialists per online, radio e televisiun ch'enconuschan las atg-nadads, ils avantatgs e disavantatgs da lur meds e che dumognan il stil e la tecnica da producziun speziala. Quels spezialists s'orienteschan uss però en emprima lingia vi dal tema, discuran ensemen davart ils fatgs, barattan ideas ed infurmaziuns e sur-tut: els nizzegian cuminaivlamain las resur-sas! Las retschertgas ed intervistas na du-ain betg pli vegnir manadas dubel, docu-ments e maletgs impurtants betg procura-ds dus u trais giadas.

Sa verifitgadas – en il senn d'ina convergenza tematica – èn las sesidas da team quotidianas, emnilas e da program sut l'egida dals manaders da ressort u dal schefredactor. Qua sa mussa che la cha-pientscha per tut ils trais munds medials sto e po crescer en tut las redacziuns. L'en-tschatta è fatga. La lavur convergenta con-sequenta sto succeder pass per pass ils pro-xims mais ed onns.

Responsabel stab e projects:
Maurus Dosch

Process da lavur redacziunal 2009/2010



RTR

Radio e Televisiun Rumantscha RTR
Plazza dal teater
Via da Masans 2
7002 Cuira
Telefon 081 255 75 75
Fax 081 255 75 00
rtr@rtr.ch
www.rtr.ch

Studios regiunals

Radio e Televisiun Rumantscha
Casa Postigliun
7180 Mustér
Telefon 081 936 40 37
Fax 081 936 40 38
rtr.surselva@rtr.ch

Radio e Televisiun Rumantscha
Via Centrala 4
7130 Glion
Telefon 081 936 00 37
Fax 081 936 00 38
rtr.surselva@rtr.ch

Radio e Televisiun Rumantscha
Stradung 23
7460 Savognin
Telefon 081 637 10 27
Fax 081 637 10 28
rtr.grischuncentral@rtr.ch

Radio e Televisiun Rumantscha
Cho d'Punt 47
7503 Samedan
Telefon 081 255 79 10
Fax 081 255 76 68
rtr.engiadina@rtr.ch

Radio e Televisiun Rumantscha
Center Augustin
7550 Scuol
Telefon 081 255 79 20
Fax 081 255 76 72
rtr.engiadina@rtr.ch

Radio Rumantsch
Center da medias Chasa federala
3003 Berna
Telefon 031 326 33 30
Fax 031 312 54 52

SRG.R

SRG SSR idée suisse
Svizra Rumantscha
Secretariat
Clara Gerber
Plazza dal teater
Via da Masans 2
7002 Cuira
Telefon 081 255 75 75
Fax 081 255 75 57
clara.gerber@rtr.ch
www.srgr.ch

Organ da mediaziun
dr. iur. Toni Hess
Böschenstrasse 79
7000 Cuira
Telefon 081 257 33 26
Fax 081 257 21 55
toni.hess@stv.gr.ch

SRG SSR idée suisse

Direcziun generala
SRG SSR idée suisse
Belpstrasse 48
Chascha postala
3000 Berna 14
Telefon 031 350 91 11
Fax 031 350 92 56
info@srgssrideesuisse.ch
www.srgssrideesuisse.ch



QR-code per il telefonin